

**Ingyenfűzet: „A lucernáról, különös tekintettel ellenségeire“.**

**Ára 20 fillér**

# VASÁRNAP

## POLITIKAI, TÁRSADALMI ÉS MEZŐGAZDASÁGI

### KÉPES HETILAP

Szerkesztőség: V. Báthory-utca 24. szám.  
(„Falu“ Országos Földművelésügyi Hivatal.)  
Telefon: Automata 294-53.  
Kiadóhivatal: VIII. József-körút 5. szám.  
Telefon: József 463-09.

FŐSZERKESZTŐ:  
**SCHANDL KÁROLY dr.**

Előfizetési díjak, a m. kir. földművelésügyi miniszter által időnként kiadott „Érdős gazdasági előadások“ című füzetekkel együtt:  
Egész évre 8 P. Félévre 4 P.  
Negyedévre . . . . . 2 P.

**Budapest, 1931.**

**XII. évfolyam, 6. szám.**

**Vasárnap, február 8**

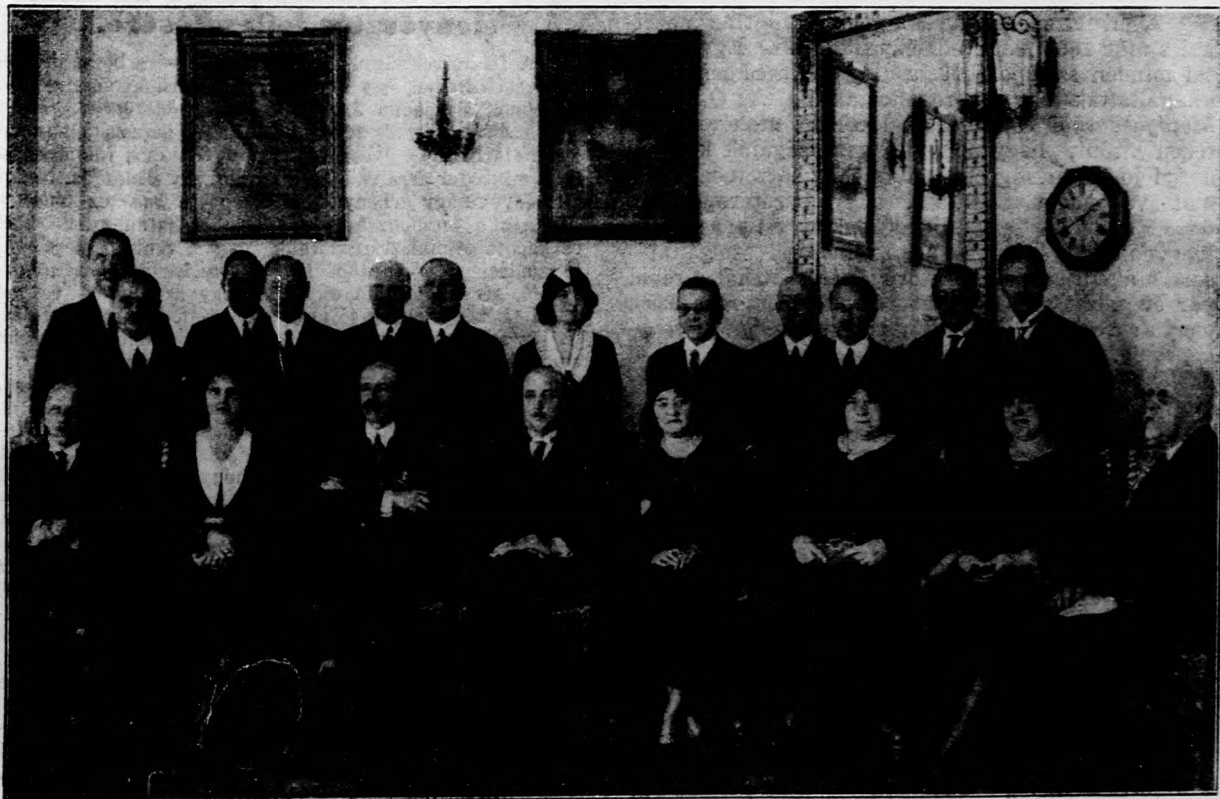
## „A buza, az örök magyar aktualitás.“

Mayer János földművelésügyi miniszter a fenti címmel cikket írt a „Budapesti Hírlap“ február hó 1-én megjelent számába. Aktualitás időszzerűséget jelent; a buza tehát az örök magyar kérdés, mely minden időben és minden más kérdésnél jobban érdekli a nemzetet. Mayer János, mint a magyar barázdák legfőbb őre, cikkében pontosan kitűzi azt az irányt, melyet e téren követnünk kell és fejtegetései végén utal néhány olyan jelenségre, melyek indokolták teszik a buza kedvező áralakulásába vetett reményt.

A nagyérdemű cikk legfontosabb megállapításai itt következnek:

A magyar buza kérdése ma benne él az általános köztudatban, tengelye a kormány gazdasági politikájának és éppen most van folyamatban az Országos Mezőgazdasági Kamara buzaankétje, melynek tárgysora felöleli az egész kérdéstömeget, tehát a buza termelését, értékesítését és feldolgozását. Mindenek előtt azt a most erősen tárgyalt kérdést kell szemügyre vennünk, hogy lehetséges-e buzatermelési területünk számbavehető csökkentése?

A való helyzet az, hogy a kereken hárommillió katasztrális holdra rugó elsősorú buzatalajon szinte kötve van a gazda a buzatermeléshez. E te-



Miklas, az osztrák köztársaság elnökének estélye Bethlen István gróf tiszteletére. Középen Bethlen István gróf miniszterelnök, mellette Miklas elnök. A kép jobb szélén Schober alkancellár, külügyminiszter.

rület egyrésze a kisbirtokosoké, akik csak házi-fogyasztásra termelnek, a századok óta megszokott buza kenyérről és fehér tésztaemüről nem akarnak lemondani. A piacra is termelő gazdaságokban az állja útját a buza termelés csökkentésének, hogy jóformán az összes szántóföldi termények ára katasztrófálisan leszalldott. *Viszonylag tehát mégis csak a buza adja a legnagyobb értéket, kivéve a pillangós-, takarmány- és keresett főzelék- és fűmagvakat. A hárommillió hold buzatalaj pedig, mely kétharmadrészében a Tiszántulra esik, egyharmadrészében a többi országrészek között oszlik meg, aszályos éghajlatu, csekély nyári nedvtartalma miatt más növény termelésére, illetve a búzát erősen csökkentő vetésforgóra alig használható.*

Figyelmünket és munkásságunkat tehát a közeljövőben nem üzem átalakításokra kell összpontosítanunk, hanem arra, hogy buza termelésünk kiegyenlített és minőség szempontjából megfeleljen a világgiaei követelményeknek. E gyakorlati lehetőség megvalósítása, az egész ország területére nézve, máról-holnapra nem megy. De igenis, elérhető 6—8 esztendő, kitartó, céltudatos munkával. Ennek alapkövei már le vannak téve, keresztülviteli terve meg van állapítva.

A nemesített buzavetőmagokkal hat esztendőn át országszerte folytatott termelésnek ma már értékes utbaigazító eredményei vannak. Hiszen az elmúlt termelési évben már 1254 községbe juttattam oda a mezőgazdasági kamarák útján alkalmas nemesített vetőmagot. Az eredményeket a m. kir. Növény-nemesítő Intézet törzskönyvbe foglalta s ez a törvényhozás alapját alkotja a termelés községenkénti helyes irányításának.

A mi buzanemesítésünk régibb, mint az amerikai s már 1896-ban eredményekkel jött. Egyes fajtái minden szempontból a legjobb eredményekkel vizsgáltattak meg és próbáltattak ki. Az Országos Mezőgazdasági Kamara által tartott szakértekezleteken kitűnt, hogy nemesítő gazdaságaink képesek annyi jó, az ország egyes termelési körzetébe alkalmas vetőmagot szállítani, hogy buza termelésünk 6—8 esztendő alatt, vidékenként, tipuszerűen kiegyenlíthető és kiváló minőség szolgáltatására alakítható. Lehetővé válik tehát rövid pár év alatt az osztályozás és az export-márkázás, vagyis: a külföldi piacokon való minőségi versenyképesség. Ennek eléréséhez szükséges az, hogy a törvényhozás a vetőmagcsere keresztülviteléhez szükséges költséget a rendelkezésemre bocsássa.

Föl szokták vetni a kérdést: a mennyiségi termelést most már alárendeljük-e a minőségi termelés szempontjainak? E tekintetben a józan álláspont csak az lehet, hogy a holdanként való terméshozam fokozása nálunk is nagyon fontos, mert ettől függ a termelésnek aránylagos kisebb költsége. Ez pedig a versenyképesség szempontjából bir jelentőséggel. Jó megmunkálás, jó vetőmag és megfelelő trágyázás mind a két irányban eredményes. A buza termelés fokozatos átalakításánál igen nagy szerepet játszik a termelő munka gondos foganatosítása. Ennek megfelelő irányítására és befolyásolására a mezőgazdasági kamarák és a helyi vezetők hivatottak.

Fontos körülmény még az, hogy számíthatunk-e a buzaáraknak legalább olyan mértékű javulására, hogy az értékesítés a gazdának legalább a szerény

polgári hasznot biztosítsa? Jóslásokba nem bocsátkozhatom. De számbaveszek néhány valóságot, ami a helyzet kialakulására befolyással van és lesz. Az első az, hogy az amerikai, a háboru alatt és után mesterségesen nagyra dagasztott, buza termelésnek a mainál jóval szűkebb korlátokat szab a termelés hasznonélkülisége. Az amerikai farmer nincs ugy hozzákötve a földjéhez, mint a magyar. Tapasztalati tény, hogy ott évenként többszáz ezer gazda néz más foglalkozás után s földjén nem folytatódik a termelés. Az amerikai buza termelés jövedelmezővé válásához nemcsak az szükséges, hogy a meglévő készletek elfogyasztassanak, hanem az is, hogy a földeleg többé ne szaporíttassék. Az orosz dömping ez évben annyi belső zavart, fölkelést, ellenszegülést okozott, annyi sokmillió embert tett ki az éhenhalás veszedelemnek és annyira nélkülözi a termelésnek a fogyasztás szempontjával való összefüggését, hogy mult évi mértékében még akkor sem érvényesülne, ha az európai államok összefogva, nem vetnek gátat az árromboló törekvéseknek. Végül, az a törekvésünk, hogy a szomszédos termelő országokkal egyetértésben, a kölcsönös verseny árnyomó kárait elhárítsuk és a szomszédos fogyasztó területekkel búzáink méltányos elhelyezését biztosító egyezményeket kössünk, eredménnyel biztat.

Már többször hangsúlyoztam a közvélemény előtt, hogy a buza ügye a legfontosabb tárgya most a kormány belső és külső gazdaságpolitikai tevékenységének. Azt hiszem, mindaz, amit itt előadtam, ennek valóságát igazolják.

## Évi 4 és fél millió pengő az állattenyésztés fejlesztésére.

A földmivélsügyi tárca rendelkezésére bocsátott beruházási hitelből, egy év alatt visszatérülő kamatmentes kölcsönök alakjában 4,640.000 pengő használtak fel a tenyészállatbeszerzés támogatására. Az összeg felhasználási határideje ez évben lejárt. Mayer János földmivélsügyi miniszter arra való tekintettel, hogy a mezőgazdasági termények nagy árhanatlása közepette ma az állattenyésztés a mezőgazdaság főpillére, felhatalmazást kért és kapott a minisztertanácstól, hogy a fenti összeg felhasználási ideje további két esztendőre meghosszabbíttassék. Megállapítható ugyanis, hogy az állatok és az állati termények elég jó árai, különösen a baromfi, tojás, vaj és zsir kivitelének igen hatalmas fejlődése, nemcsak önmagában jelent számbajóvá jövedelemzaporodást, hanem lehetővé teszi a buzának, rozsnak, árpának, zabnak, és többféle takarmányozásra alkalmas terménynek az állatokkal való felvetés útján sokkal jobb értékesítését, mint az a terménypiacon elérhető lenne. Ezért határozta el a minisztertanács, hogy állattenyésztésünk fejlesztésének az utolsó öt évben megindult gyorsabb ütemét fenntartja. Az 1926. évig az állami támogatással kiosztott tenyészállatok száma az évi 500 darabot is alig érte el. Ezzel szemben az elmúlt öt év alatt több mint 15.000 darab tenyészállat volt kiosztható. E tevékenység eredményeképpen a Dunántul európai vonatkozásban is kiváló állattenyésztő és tejtermelő vidékké fejlődött. Jelentékeny tért foglalt a hussertényésztés is. A bejelő nyugati szorvasmanhafaajták tartása az Alföldön is kezdett meghonosodni (Tejközponctok: Egerben, Szolnokon, Nyiregyházán). Az elmúlt év első kilenc hónapjában az állatok és állati termékek kivitele 230 millió pengő értékű volt, vagyis összes kivitelünk 34 százaléka. Gazdaközönségünknek tehát a jövőben is módjában lesz, hogy lehető kárpótlást találjon az állattenyésztés után.



# Bethlen István barátsági szerződést írt alá Ausztriával.

## Bécsi utjának második célja: a gazdasági megegyezés előkészítése volt.

Bethlen István gróf miniszterelnök bécsi látogatását rendkívül nagyfontosságú eseménynek ítéli nemcsak a magyar és az osztrák közvélemény, hanem az egész európai sajtó is. Ugy Bethlen, mint Schober több ízben nyilatkoztak törekvéseik céljairól és nyíltan jelezték, hogy a regionális (egy bizonyos terület-csoportra vonatkozó) gazdasági együttműködésnek a Népszövetség által is helyeselt eszméje értelmében a magyar-osztrák gazdaság kölcsönös kiegészítésének megszervezését tervezik. E feladat megoldása akadályokba ütközik és az akadályok leküzdése nem lesz könnyű. Bethlen gróf bécsi látogatása éppen ezért nem volt csupán udvariassági aktus és nem csupán az új barátsági és döntőbírói szerződés aláírása miatt volt szükséges, hanem azért is, hogy a gazdasági együttműködés tervének útjait egyengesse. E célnak szolgáltak azok a látogatások, melyeket Bethlen István gróf a vezető osztrák államférfiaknál tett, amikor is bő alkalma nyílt bizalmas eszmecserekre és a kérdéseknek minden oldalról való megvitatására. E tanácskozások után mindkét fél nagy megelégedéssel állapította meg, hogy a helyzet megítélésében annyira egybehangzóak a vezető államférfiak nézetei, hogy a végleges megegyezés útjában álló akadályok elhárítása most már nem tekinthető lehetetlennek és a két állam érdekei között fennálló párhuzamosság az egymáshoz való gazdasági viszony további alakulását parancsoló módon van hivatva befolyásolni. Megállapították továbbá azt is, hogy más politikai kérdésekben s így az európai leszerelés kérdésében is, a közös érdekek az egy fronton való küzdelem teszik kötelezővé.

Bethlen gróf bécsi látogatása ezután tényleg nem pusztán udvariassági aktus, hanem a Magyarország és Ausztria között való viszony új fejezetének kezdetét jelenti.

### A miniszterelnök fogadtatása.

A miniszterelnök bécsi tartózkodásáról alábbi tudósításunk számol be:

Bethlen István gróf miniszterelnök, Apor Gábor báró, a külügyminisztérium politikai osztályának vezetője és Csáky István gróf követségi tanácsos, a külügyminisztérium sajtóosztályának vezetője kíséretében vasárnap, január hó 25-én délután utazott el Bécsbe. Elindulása előtt fogadta a magyar sajtó képviselőit és nyilatkozatot tett.

A miniszterelnök este kilenc órák érkezett Bécsbe. A pályaudvaron a magyar miniszterelnök üdvözlésére megjelent Schober dr. alkancellár és külügyminiszter és a külügyminisztérium főtisztviselői, a magyar követség részéről Ambrózy Lajos gróf magyar követ és a követség tisztikara.

Bethlen István gróf miniszterelnököt a megérkezés után Schober dr. alkancellár üdvözlölte a maga és a szövetségi kormány nevében. Az üdvözlés rendkívül szívélyes jellegű volt. Bethlen István gróf igen szívélyes szavakban köszönte meg az üdvözlést. Schober dr. ezután vendégét a várószalonba kísérte, amelynek asztalait magyar nemzeti színekben csoportosított virágokkal díszítették. A két államférfi ezután autón a magyar követségre, Bethlen István gróf szállására ment, ahol Ambrózy Lajos gróf bécsi magyar követ teát adott.

Másnap, január hó 26-án, hétfőn Bethlen István gróf első látogatása Bécsben a magyar tudományos intézeteknek szánt. A miniszterelnök megjelent az egykori magyar testőri palotában, hogy megtekintse a magyar történelmi intézetet és a Collegium Hungaricumot. Mindkét helyen ünnepélyesen fogadták.

### A szerződés aláírása.

Ezután Bethlen István gróf hivatalos látogatást tett Ender dr. szövetségi kancellárnál és ehhez csatlakozóan Schober dr. helyettes kancellárnál. Ehhez csatlakozóan megtörtént a ma-

gyar-osztrák barátsági, békéltető és döntőbíróskodási szerződés aláírása. A szerződést magyar és német nyelven állították ki s két egyforma példányban, bőrkötésben készült. Bethlen István gróf és Schober dr. külügyminiszter a szerződést pecsétjükkel látták el és aláírták.

A szerződés három részből áll és 22 cikket foglal magában. Az első rész bevezetése meghatározza a szerződés célját, amennyiben azt mondja, hogy a szerződésnek célja az, hogy a két nép között az igaz barátságot még jobban elmélyítse. Az első rész tíz cikkben szabályozza a békéltető eljárást. Ki kell emelni, hogy az eljárási folyamat biztosítása céljából a két fél esetleges viszályai alkalmával kijelölendő békéltető bizottság elnökét a szejci köztársaság elnöke jelöli ki abban az esetben, ha a két fél nem tud megállapodni a bizottság elnökének személye tekintetében.

A második rész a döntőbíróskodási eljárást tárgyalja és hat cikkből áll.

A harmadik rész a szerződés ratifikálására és életbeléptetésére vonatkozó általános rendelkezéseket tartalmazza.

A szerződés aláírását követte a két államférfiu megbeszélése, amely egy óránál tovább tartott és alkalmat nyújtott arra, hogy kicseréljék a mind a két szomszéd államot érintő sok politikai és gazdasági természetű kérdésekben felmerült gondolatokat. Ennek során elégtelellel lehetett megállapítani különösen azt, hogy az Ausztria és Magyarország között nemrégiben újabb kezdet gazdasági tárgyalások lefolyása jó reményekre jogosít.

A megbeszélés után Bethlen István gróftól Miklas köztársasági elnök fogadta. Ez alkalommal a köztársasági elnök Bethlen grófnak dedikációval és aláírással ellátott arcképét nyújtotta át.

Délután félkettőkor Miklas köztársasági elnök és felesége reggelit adott a magyar miniszterelnök tiszteletére.

Bethlen István gróf délután 3 órák kíséretével megjelent a bécsi udvari és állami levéltárban. A miniszterelnököt megjelenésekor Schober dr. szövetségi alkancellár és külügyminiszter fogadta. A miniszterelnök és kísérete alaposan megtekintette a levéltár magyarországi osztályát és a levéltári anyag megtekintése során a miniszterelnöknek bemutatták a családja történetéről szóló érdekes füzetet is.

Délután 5 órák Ambrózy Lajos gróf bécsi magyar követ és Ambrózy Ludovika grófnő teát adott Bethlen István gróf miniszterelnök tiszteletére. A teára a miniszterelnök kíséretét, a bécsi magyar követség tagjait, valamint a bécsi magyar kolónia több, mint kétszáz tagját hívták meg.

Ender dr. szövetségi kancellár és Schober dr. alkancellár délután fél 5 órák a magyar követségen visszaadta Bethlen István gróf látogatását és folytatták a már megkezdett tárgya-



Bethlen István gróf aláírja Bécsben a magyar-osztrák barátsági szerződést.

Mellette áll Schober osztrák alkancellár, külügyminiszter.

lásokat. Ez alkalommal főként gazdasági jelentőségű kérdésekkel foglalkoztak. A gazdasági kérdéseken kívül szöbakerültek mindazok a kérdések is, amelyek a kitűzésben lévő teszterelési értékekkel összefüggésben vannak.

Este Ender dr. szövetségi kancellár Bethlen István gróf miniszterelnök tiszteletére a szövetségi kancellári hivatalban ebédet adott. A lakoma folyamán Ender dr. szövetségi kancellár a következő felköszöntőt mondotta:

### Ender kancellár felköszöntője.

— Igen kellemes feladat számomra és örömömr. szolgál, hogy Önt, az osztrák szövetségi kormány kedves vendégként ma körünkben üdvözölhetem. Nem általános szokásnak akarok ezzel hódolni, hanem az Ön szép országa iránt táplált mélyen gyökerező baráti érzésből és a legőszintébb nagyrabecsülésből, amellyel az Ön személyének adózom.

— A rövidéletű kormányok mai korában már az a tény is szembeötöl, hogy Ön, igen tisztelt miniszterelnök ur, álló kilenc esztendő óta nyugodt kézzel tudta körünk egymásratorlódo eseményeinek hatalmas szirtjei között országát sorsát szerencsésébb jövő felé kormányozni. Bizonyítéka ez annak, hogy nagyszabású államférfiu az, akit ma szerencsénk van körünkben üdvözölni.

— Az Ön személyében azonban a legmelegebben üdvözölöm a szomszédos szép Magyarország magas képviselőjét is, azét az országét, amellyel bennünket sokszázados történelem — tele a legragyogóbb fényvel, de tele a legkeservesebb nyomorral is — valamint olyan sorsközösség kapcsol össze, amilyent a maga sajátosságában a világtörténelemben alig mutathat föl két szomszédos állam.

— A két ország, Magyarország és Ausztria, egyedülálló kapcsolatának kézzelfogható megnyilvánulását látjuk abban a szerződésben is, amelyet ma volt szerencsém Excellenciáddal együtt aláírni és amely egyébként is oly jó szomszédi viszonyunknak megadta az öt megillető igaz és nyílt barátság jellegét.

— Hasonló szellemben munkálkodnak mind a két oldalon kiküldötteink is azzal a szándékkal, hogy lehetőleg leküzdjék azt a mérhetetlen gazdasági válságot, amely reánehazedik az egész világra és sajnos, különösen nagymértékben a mi két meggyöngyült országunkat sújtja. Közös igyekezetünk odairányul, hogy jobban alkalmazkodjunk a gazdasági élet kölcsönös szükségleteihez. Abban a szerencsés körülményben, hogy Excellenciád ma megtisztelt bennünket magas látogatásával, kedvező előjelét látom annak, hogy a két nép érdekeinek szolgálatában álló e kölcsönös törekvések gyakorlati sikerre fognak vezetni.

— Üritem poharamat a Kormányzó Ur öfömméltósága és Nagyméltóságod egészségére, valamint a szomszéd baráti magyar nép boldog jövőjére.

### Bethlen István gróf válasza.

Bethlen István gróf miniszterelnök a felköszöntőre a következő szavakkal válaszolt:

— Azoktól a rendkívül szeretreméltó szavaktól, amelyeket Nagyméltóságod hozzám intézni szives volt, mélyen meghatva emelkedem szólásra, hogy kifejezést adjak a legbensőségesebb és legőszintébb hála érzelmeimnek, azért a meleg és szívélyes fogadtatásért, amelyben Bécsben részesültem.

— Látogatásom, amelyet Bécsben tettem, nem pusztá formális udváriassági tény, hanem megfelel annak az igaz és mélyen érzett kívánságnak, hogy eljőjek annak az országnak a fővárosába, amelyet Magyarországgal évszázadokon át közös munka, közös küzdelem és végül közös ínség kapcsol össze. Az a barátság,

amely Magyarországot Ausztriával összeköti, a multban gyökerezik, de mint ahogyan a multban nem véletlenségre, hanem hatalmas földrajzi, kulturális és gazdasági tényezőknél köszönte keletkezését, így ma is ugyolyván történelmi szükségesség. Ami pedig a jövőt illeti, kifejezést kell adnom annak a legbensőségesebb meggyöződésnek, hogy Ausztria és Magyarország barátságos jó viszonya és tettekre kész együttműködése nemcsak a mi két országunkat vezetni reményteljesebb jövő felé, hanem ahhoz is hozzá fog járulni, hogy az európai népek javának és virágzásának nagy ügyét egy lépéssel közelebb vigyük céljához.

— Különösen nagy örömmel és elégtétellel irtam ma alá az Ausztria és Magyarország közötti barátsági, békéltető eljárás és döntőbíróági szerződést. Ebből az örvendetes alkalomból annak a reménynek és kívánságnak akarok kifejezést adni, hogy gazdasági delegációink tárgyalásait mindkét országot kielégítő eredménnyel koronázza. Azokban a szavakban, amelyeket Nagyméltóságod ennek az oly rendkívül fontos ügynek szentelt, azt hiszem, jogos alapot találok arra a felletevésre, hogy e tárgyalások eredményei elé bizalommal tekinthetünk.

— Emelem poharam Önagyméltósága, a Szövetségi Elnök Ur, valamint az Ön egészségére Szövetségi Kancellár Ur, továbbá a mi kedves szomszéd országunk Ausztria jólétére és boldog jövőjére!

A lakomát fogadás követte, amelyen a bécsi diplomáciai testület, a politikai, tudományos és társadalmi élet, valamint a polgári és katonai hatóságok kiváló képviselői, továbbá a sajtó és a művészeti élet képviselői vettek részt.

### A sajtófogadás.

Január hó 27-én, kedden Bethlen István gróf sajtófogadást tartott, melyen különbelül kilencven külföldi hírlaplíró jelent meg. A miniszterelnök többek közt a következőket mondotta a fogadáson:

— A világháborút Magyarország vállalva küzdötte végig Ausztriával. Az ennek befejezését követő összeomlás hullámai a két államot alapjaikban megrendítették. Olyan nehéz idők következtek el, hogy sokan kételkedtek abban, vajjon felépíthető lesz-e egy életképes, új Ausztria és egy politikailag és gazdaságilag független Magyarország. A két nép rendkívüli erőfeszítése, véghezvitte ezt az újáteremtést.

— Tagadhatatlan, hogy az összeomlást követő években nehezen találta meg a két nép egymást. De a közös küzdelem emléke, a közös szenvedések és erőfeszítések s az a remény, hogy talán egyesült erővel eredményeket is sikerül elérni, mégis mindig szorosabbra fűzték a két nemzet kapcsolatait.

— Ez egyik indító oka annak, hogy nemcsak azokon az utakon haladt párhuzamosan a két nép, amelyeket a békeszerződések határozmányai parancsolólag irtak nekik elő, hanem mindazokban a kérdésekben is, amelyek a gazdasági krízistől sújtott országokat közös akcióba tömörítik. Ezért nemcsak ott találunk egymásra, ahol valamely nemzetközi fórum előtt küzdenünk kellett Uj-Európa igazságtalanságai ellen, ahol küzdenünk kellett azért, hogy ne süllyesszenek le proletármunkások a világ népei között, hanem egymásra találunk mindenütt, ahol a gazdasági válság orvoslása érdekében kellett megoldási módokat keresni.

— Közös érdekünk egyelőre erősebben érzett hatását Középeurópa gazdasági problémáinak megoldásánál, valamint abban a küzdelemben, amelyet újból és újból fel kell venni a nemzetközi fórumok előtt a békeszerződések olyan igazságtalanságai ellen, amelyek mindkét államot sújtják. Bizom abban, hogy a nemzetközi élet irányítói a két népet ott, ahol közös érdekekért kell sikraszállani, egy táborban és egy oldalon fogják találni.

— A mostani légkörben könnyebb lesz a két állam



kölcsönös gazdasági érdekeit kielégítő szerződéseket is kötni. Tudatában vagyok annak, hogy a gazdasági közeledések is megvannak a természetes határai. De kölcsönös jóakarattal ezeken a természetes határokon belül még elég lehetőség van arra, hogy a gazdasági forgalom Ausztria és Magyarország között fokozódjék addig, amíg eléri azt a fokot, amelyen teljesen hozzáilleszkedik a két állam között fennálló politikai barátságához.

— Távol áll tőlem azt hinni, hogy ezzel Ausztria és Magyarország gazdasági problémái megoldást nyerhetnek. Nézetem szerint a két kis állam ereje egyedül ehhez nem elegendő. De elegendő lehet ahhoz, hogy a *talajt előkészítse, esetleg szélesebbkörű gazdasági megegyezésekhez*, amelyekben más államok is résztvehetnek.

— Sajnos, egyes körök gyanúval kísérték Magyarország vagy Ausztria minden megmozdulását, amely meg erősödésükhöz vezethetett. Igyekeztek vadakkal és rágal-makkal elhalmozni céljainkat, amivel nem egyszer késleltették a gazdasági kibontakozást is. Ma már azonban igen tekintélyes hangok is elismerik, hogy céljaink békések. Mert a világ föleszmélő közvéleménye mindig jobban látja, hogy a *legyőzöttek küzdelme egy jobb sors után nemcsak jogosult és igazságos, de az egész világra nézve hasznos is, mert előmozdítja a népek gazdasági szolidaritását* (együttérzését).

— De azzal is már sokan tisztában vannak, hogy az Ausztria és Magyarország közötti barátság elmélyülése *komolyan hozzájárulhat a háború által feldúlt Középeurópa bajainak enyhítéséhez.*

## A keddi események.

A Bécsben tanuló magyar ifjúság kiképzése iránt tanusított érdeklődés Bethlen gróf miniszterelnököt január hó 27-én, kedden délelőtt a *Theresianumba* és a *konzuli akadémiára* vezette. A Theresianum tantermeinek megtekintése előtt Bethlen gróf felkereste az Intézet parkjában a világháboruban hősi halált halt akadémikusoknak szentelt emléktáblát, amelyet az Intézet negyvenkét magyar tanulójának jelenlétében megkoszoruzott.

Hussarek kurátor ezután a miniszterelnököt az igazgatósági termekbe vezette, ahol meleg szavakkal üdvözölte a magyar miniszterelnököt. Megemlékezett a kurátor arról is, hogy *Bethlen István gróf, mint volt növendék, az akadémia egyik büszkesége.* Bethlen gróf a Theresianum után a *konzuli akadémiát* látogatta meg.

Ezután *Ambrózy Lajos* gróf bécsi magyar követ villásreggelit adott, amelyre meghívták *Ender dr.* szövetségi kancellárt, *Schober dr.* szövetségi alkancellárt és feleségét is.

Este *Bethlen István* gróf miniszterelnök *Schober dr.* alkancellár meghívására az állami Opera előadásán jelent meg. Az előadás után az Opera diszhelyiségeiben szűkebbkörű vacsora volt a magyar államférfiu tiszteletére.

## Bethlen István gróf Ifthon.

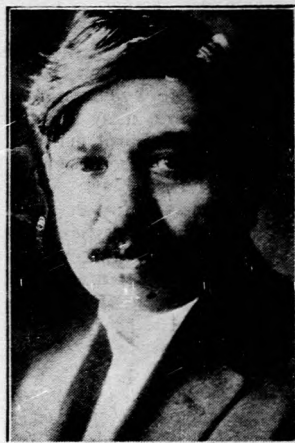
Másnap, január hó 28-án, szerdán reggel kilenc órakor *Bethlen István* gróf miniszterelnök elutazott Bécsből. Bucsuztatására a pályaudvaron megjelent *Schober dr.* alkancellár és külügyminiszter és a főtisztviselők, továbbá *Ambrózy Lajos* gróf, bécsi magyar követ, a bécsi magyar követség tagjaival, végül a bécsi magyar kolónia igen sok tagja.

A miniszterelnök délelőtt érkezett meg *Budapestre* és *nyomban átvette a miniszterelnökség vezetését.*

A képviselőház *külgügyi bizottsága*, január hó 29-én, csütörtökön tartotta rendes havi ülését, amelyen *Pekár Gyula* elnök napirend előtt méltatta *Walko Lajos* volt külügyminiszter érdemeit és üdvözölte *Károlyi Gyula* gróf új külügyminisztert.

## A külügyminiszter válasza.

Ezután *Károlyi Gyula* gróf külügyminiszter megköszönte az üdvözlést, majd tájékoztatta a bizottságot a Magyarországot érintő külpolitikai eseményekről. Mindenekelőtt ismertette azokat az eseményeket, amelyek Cseh-Szlovákia és Magyarország között a szerződésen kívüli állapotot előidézték és hangsúlyozta, hogy a magyar kormány bármikor kész újabb főlenni a tárgyalások fonalát, ha erre cseh-szlovák részről megfelelő ajánlat tétetik. Ezután rátért az Ausztriával fennálló kereskedelem-



Laval, az új francia miniszterelnök.

aki egészen alacsony sorsból küzdötte fel magát a magas polcra.

politikai viszonyaink ismertetésére és kijelentette, hogy a megkezdett tárgyalások folytatása elé bizalommal néz. *Németországgal* kapcsolatban kiemelte, hogy a miniszterelnök berlini látogatása a gazdasági közeledés útjait egyengette és hogy a magyar kormány biztosan reméli, hogy a Németországgal március hóban meginduló kereskedelempolitikai tárgyalások megfelelő eredményre vezetnek. *Romániával* kapcsolatban reméli, hogy nemsokára a *provizórium kereskedelmi szerződéssel* lesz helyettesíthető. Végül megemlíti a miniszter, hogy jelenleg *Perzsiával* folytat Magyarország kereskedelmi szerződés megkötésére irányuló tárgyalásokat. Ezután rátért az európai konferencia ismertetésére.

## A miniszterelnök beszámolója.

Most *Bethlen István* gróf miniszterelnök tájékoztatta a bizottságot *bécsi útjának indító okairól és eredményéről.* Mindenekelőtt történelmi visszpillantást vett a két ország közötti viszony fejlődésére az *összeomlás óta.* A békeszerződések igekeztek éket verni a két nemzet közé és hosszú időnek kellett elteltelnie, míg a fölmerült kérdések formális elintézését nyerhették. De voltak más körülmények is, amelyek a közeledést gátolták, így a *magyar emigránsok agitációja a bécsi sajtóban*, amely Magyarország hitelét igyekezett a külföldön aláásni.

— Az évek során — folytatta a miniszterelnök — fokozatosan változás mutatkozott ezekben a jelenségekben. A *velencei egyezmény*, melyet *Schober* akkori kancellárral 1921-ben kötöttem meg, a *polgári elem befolyásának megerősödése az osztrák kormányzatban*, aminek folytán az emigráció rágalomhadjárata sem tudott úgy érvényesülni, mint azelőtt, az 1923-iki döntőbírósi szerződés megkötése és végül az Ausztria és Cseh-Szlovákia között kötött *lanai* egyezmény érvényének megszűnése egyengették a közeledés útját. Hozzájárult még ehhez, hogy a *hágai egyezmény*, mely által Ausztria is sok súlyos pénzügyi lekötöttségtől szabadult, nagyobb mozgásszabadságot biztosított szomszédunknak. A gazdasági válság is mindjobban kezdte éreztetni hatását, úgy, hogy mintegy természetserüen nyilvánult meg mindkét államban az az óhaj, hogy *szorosabb gazdasági viszony jöjjön létre közöttünk.*

— Ebben a szerencsétlen alakuló légkörben bécsi utamnak nemcsak az volt a célja, hogy *Schober* alkancellár mult évi látogatását viszonzozzam, hanem hogy *átbeszéljem Ausztria felelős kormányférfiaival mindazokat a kérdéseket, amelyek a két államot közösen érdeklik.*

— Megállapítottuk, hogy ezeket illetően *nézeteink teljes összhangban vannak, ami könnyebbé teszi a jövő-*

ben is az együtthaladást. Ennek a biztosítéka az a barátsági, békéltetői eljárási és döntőbíróági szerződés, melyet Bécsben aláírtunk és amely megfelelően kiegészíti az 1923-ban létrejött szerződést, mely nem ment kellően át a gyakorlati életbe. Az együtthaladásnak legerősebb alapja azonban a közös sors, mely a legyőzötteket sújtja. Mindkét államot a legközelebről érinti a leszerelés kérdése, amely minden valószínűség szerint uralni fogja a nemzetközi politika következő évét. Az együtthaladás itt egészen természetes. Hiszen mindkét állammak célja, hogy a több nemzettel való egyenrangúságát helyreállítsa.

— Az együttműködést megkönnyíti az a körülmény is, hogy ugy az osztrák, mint a magyar politikának az olasz barátság és a német barátság egyik alappillére, továbbá az a tény, hogy Ausztria és Magyarország közelsége egyetlen nagyhatalomnak érdekeivel sincs ellentétben.

— A gazdasági megegyezés előmozdítása volt utam másik célja. Ennek a megegyezésnek egyrészt biztosítani kell a magyar kiviteli cikkek részére az állandó piacot és a kiviteli rentabilitását, másrészt lehetővé kell tennie Ausztria részére, hogy évről-évre csökkenő ipari kivitelt Magyarország felé fokozhassa. Ez a megegyezés nem borítja fel a legtöbb kedvezmény elvét és nem törekszik vámunióra sem, de mindenesetre szorosabb viszonyt teremtené a két állam között.

— Azt hiszem, hogy a tavasz folyamán, amikor Ausztriával és más államokkal gazdasági szerződéseket köthetünk, olyan tervvel jöhetünk az országgyűlés elé, amely a magyar mezőgazdaság szempontjából nagyon lényeges javulást fog jelenteni. Hangsúlyozni kívánom, hogy Ausztriával olyan megegyezést keresünk, amely más államok érdekeit nem sérti, de alkalmas arra, hogy a gazdasági válságot minden vonatkozásban enyhítse.

### Apponyi Albert gróf beszéde.

Apponyi Albert gróf szólalt fel ezután és hangsúlyozta, hogy bizonyos javulást lát külpolitikai kilitásainkban. Örömmel és megelégedéssel üdvözli Grandi olasz külügyminiszter határozott genfi kijelentését arról, hogy csak olyan megegyezést tarthat elfogadhatónak a leszerelés kérdésében, amely azt egyenlő alapokra fekteti minden állam számára. Remélhető, hogy ebben a kérdésben a nemzeti becsületükben érintett legyőzött államok egyöntetűen fognak eljárni, mert ha ez elérhető, nem tartja lehetségesnek, hogy együttes magatartásuknak ne legyen befolyása a Népszövetség elhatározására.

— Nagy haladásnak tekintni a négy nagyhatalom külügyminiszterének együttes megnyilatkozását. Ez az első eset, amikor Angliának és Franciaországnak hozzájárulásával állapítják meg, hogy az európai helyzet nem egészen, hogy vannak mozzanatait, amelyek újra megfontolást igényelnek. Az a tény, hogy négy nagyhatalom, amely a revízió szempontjából különböző álláspontot foglal el, együttesen tett ilyen értelmű megállapítást, amennyit jelent, hogy a revízió gondolat be van vezetve az európai politikába. A kisebbségi kérdés kezelése tekintetében is némi javulást remél.

Bethlen István gróf szólalt fel ezután. Apponyi Albert gróf felvetette a kérdést, hogyha a leszerelés ügyét nem sikerült kivánságunk szerint megoldásra vinni, ne menjünk-e el esetleg a Népszövetségből való kilépésig is? Valószínűnek tartja, hogyha a leszerelés kérdésében az eszét áll be, amelyetől Apponyi gróf tart, akkor az összes legyőzött államok is revízió alá fogják venni magatartásukat a Népszövetséggel szemben.

A gazdasági kérdésekkel kapcsolatos észrevételekre válaszolva kiemeli, hogy a regionális megoldás terve nincs ellentétben az a koncepcióval (elgondolás), amelynek tárgyalásában több európai agrárállammal résztvevünk. A két koncepció egymást kiegészíti. A kelet-európai agrárállamok preferenciális vámokat kérnek a nyugati iparállamoktól. Nagy horderejű, messzemenő tervekről van szó, ezért sok nehézséget kell leküzdeni, amíg ezek megvalósíthatók lesznek, ez viszont tulhosszú időt venne igénybe. Mi pedig nem várhatunk és így addig is, míg az általános nagy gazdasági rendezés megvalósul, valóra kell váltanunk egy olyan tervet, amely ezzel nincs ellentétben, hanem ennek egyik lépcsője.

A miniszterelnök végül igen meleg szavakkal emlékezett meg azokról a személyes benyomásokról, amelyeket bécsi utja alkalmával szerzett.

## Egy bortermelő levele.

Mátyás Sándor balatonszölősi olvasónk hosszabb levelet intézett hozzánk, melyben reámutat a falvak népének több panaszára és orvoslásukat sürgeti.

Igy kifogásolja, hogy csak azok részesülnek hadikölcsönsegyélyben, akik ötezer koronán felüli összeget jegyeztek. Ebből az intézkedésből alig van haszna a falvak népének, hiszen nagyon kevesen voltak abban a helyzetben, hogy ötezer koronán felüli összeget jegyezhettek. Ennél kisebb összeget azonban rendkívül sokan áldoztak, mind olyanok, akik most nagyon reá lennének szorulva a segélyre. De ki vannak rekesztve a segélyezésből és ez keserűséggel tölti el őket.

A második panasz a borfogyasztási adóra vonatkozik és megvilágítja ennek az adónemnek tarthatatlanságát. A továbbiak során levélírónk a törköly-főzés körüli visszásságokat teszi szóvá. Tulságosan drága a kifőzési engedély; sokat kell fizetni kazánkoptatás címén; a pálinkásnak, a munkásoknak, az üzletvezetőnek; továbbá a fűtőanyagért és világításért, stb. És mikor elkészül a törköly, könnyörögni kell a Gyümölcsszesz-forgalmi rt.-nak, hogy a gazda eladhassa pálinkáját. Végül aztán százharminchat kilométerre kell elküldeni az árut, — ennyire esik a levélíró községe a részvénytársaság kirendeltségétől, — a vasuti fuvar tehát teljesen felemészti a gyér hasznot. A bortermelő vidékek lakói sem bort, sem pálinkát nem tudnak értékesíteni; miből tartásuk tehát fel magukat?

A harmadik panasz arra vonatkozik, hogy a kisebbségeket teljesen megfosztották az örendelkezési joguktól, a községi elöljáróság nem rendelkezhetik a község vagyonával, egyetlen apró fillérig sem. Nagykoru férfiak tehát „gyámság és parancs” alá vannak helyezve.

Végül a levélíró a következőkben foglalja össze kívánságait:

1. Adják vissza a községek szabad rendelkezési jogát.
2. Töröljék el a borfogyasztási adót.
3. Oszlassák fel a Gyümölcsszesz-forgalmi részvénytársaságot.

A magunk részéről csupán azt a megjegyzést fűzzük a fentiekhez, hogy mindhárom kívánság ügyében már folynak az előkészítő munkálatok.

### A földreformföldek törlesztő-részletei.

Pete Tóth Ferenc értényi (Tolnamegye) olvasónk hatvan társa nevében levelet intézett hozzánk a földreformföldek törlesztő részleteinek csökkentése ügyében.

A levélíró megállapítja, hogy a törlesztő részletek egyharmaddal való csökkentése, bár kedvezmény, de számukra nem kielégítő. A náluk kiosztott földek ára ugyanis holdanként 900—1200 pengő között van, holott ilyen áron ma már három hold földet is lehet vásárolni a szabadforgalomban. De ettől eltekintve, az évi törlesztő részletek — a csökkentés után is — oly magasak, hogy azt a mai viszonyok között megfizetni nem lehet. Arra kéri a pénzügyminiszter urat, hogy ne rakjanak a falvak lakóira annyit terhet, amennyit nem bírnak el. Majd így folytatja:

„A mult hét egyik napján a lovaimat befogtam és bizva azok jó szándékában, ugyanannyi terhet raktam utánuk, mint azokban a jó nyári utakban. El is indultunk, de nemsokára úgy kimerültek a rossz utban, hogy megálltak. Én nem bántottam őket, mert azt gondoltam, ha bírnák, úgyis vinnék, mert a jó szándék megvan bennük. Ekkor én is azt csináltam, amit a pénzügyminiszter urcsinált mivelünk, a tehernek egyharmadrészt levettem, de sajnos kellett végignézniem, hogy még azt sem bírták el. Ekkor még levettem a teherből és ekkor már majd csak a félteher maradt fenn. A lovaim azt már szépen elvitték a rossz ut dacára is. Nagyon jó lenne tehát, ha e pár sorban foglalt példát megfontolnák azok, akik a földreform-földek árát megszbáják, mert ha nem vesznek le a kocsijukról terhet, egészen lesüllyed.”



## A törökkoppányi hatodik „falunap“.

A Faluszövetség január hó 25-én hatodik falunapját rendezte, ezuttal a Koppány-völgy középpontjában fekvő Törökkoppány községben. A környék gazdaközönségének és értelmiségének színe-java, a kedvezőtlen idő ellenére is résztvett az ünnepségen és élénk figyelmet tanúsított ezen előadás iránt, jóllehet e forgalomtól távoleső községet csak uttalan utakon lehet megközelíteni. Somogy vármegye képviselőjében megjelent Weissenbach Iván báró vármegyei főjegyző, Bálványosy Tibor dr., az igali járás főszolgabírája, Gálffy Dénes országgyűlési képviselő, Felczán József somogyvármegyei népművelési titkár, Molnár Pál, az Aisdunántúli Mezőgazdasági Kamara titkára, a Faluszövetség részéről Weis István dr. ügyvezető-igazgató és Kerék Mihály dr. fogalmazó. Törökkoppány lakosain kívül eljöttek a szomszédos Bedeg, Bónya, Miklósi, Somogyacs, Somogydorócseke, Szorosad, Koppány-szántó és Értény községek gazdaközönségének sűrű csoportjai.

Szombaton, január hó 24-én este zajlott le a vendégek ünnepélyes fogadtatása Tobak Ferenc községi bíró házában. Molnár Lajos községi körjegyző üdvözlő beszédet mondott, majd a községi dalárda Schmidinger László kántortanító vezetésével zenés szerenádát adott. Másnap, vasárnap délelőtt levante felvonulás volt, utána pedig Gálffy Dénes országgyűlési képviselő a Szövetség nevében megkoszorúzta a hősök emléket. A közebed után következett a

falunap legjelentősebb programja: a falufejlesztési értekezlet, amelyet Bálványosy Tibor dr. főszolgabíró nyitott meg és Gálffy Dénes vezetett be. Az első szónok Németh Andor dr., a lelkes és tevékeny koppányi körorvos volt, akinek az összetartásról szóló hangulatos beszéde után Weis István dr. tartotta meg általános figyelem közepette előadását a falufejlesztés szükségességéről és feladatairól. Ezt követően Tinschmid Emil dr., a Társadalombiztosító főorvosa, a falusi otthon egészségügyéről beszélt. Kreybig Lajos dr., a Földtani Intézet osztályvezetője, a község határából küldött és tudományos vizsgálat alá vett talajminták alapján rendkívül érdekes előadást tartott a helyes talajművelésről. Utána Sztójka Lajos dr., a Hangya titkára, a mezőgazdasági hitel és értékesítés kérdéséről szólott. Az előadottakhoz Bognár József bedegi kispapja és Polescsák György koppányiszántói kispapja szólott hozzá, akik az összefogás szükségességét hangsúlyozták. Az értekezlet Hajós Endre plébános zárószavaival ért véget. Ezután a szorosadi, somogydorócseki és koppányiszántói dalárdák hangversenye következett, majd értékes szereplésük emlékére és jutalmazásul a Faluszövetség elismerő oklevelet osztott ki közöttük. A törökkoppányi levantezenekar pedig a Faluszövetség aranyérmét kapta meg. A falunapot a helybeli műkedvelő gárda kitűnő előadása és az ezt követő táncmultság zárta be.

## Ki a cseh portékával a falvakból!

**Indítson országos bojkotfot a fiatalok a cseh művirág ellen!**

Budapesten, az ország székesfővárosában, olyan plakátok vannak kiragasztva a hirdetőoszlopokra, amelyeken Tátrafűred Stry-Smokovec néven van megjelölve. Stry-Smokovecra hívják itt, Budapesten a magyar közönséget téli üdülésre és szórakozásokra. A plakáton egy nagy barna medve piros napernyő alatt izzad a napfénytől, míg alatta vad táncot lejt az ott levő uri népség. És a Magas Tátra szomorúan, könnyes szemekkel nézi Szent István földjén az idegen bitorlókat. Talán még a lelke is megtelik könnyel, amikor kénytelen eltűnni, hogy itt, magyar földön, megcsufolják a nevét és beleöltöztessék a cseh Stry-Smokovec nevébe és gunyájába.

Vagy talán már kipisztult ebből a nemzetből minden érzés régi hazája iránt? Odáig fojult már ez a nép, hogy az elrabolt Tátrát Stry-Smokovec néven merik ajánlani? Még gondolatnak is szörnyű! De úgy látszik, itt a nyílt utca során naponta arcul lehet ütni ezt a magyarságot, amely kiengedte égni lelkéből azt a nemzeti öntudatot, amelyben másutt kis nemzetek ereje van. Mert próbálnák csak meg Németországban az elszakított Elzász-Lotharingiát francia nyelven hirdetni, vagy Mussolini országában Nizzát, a nép haragja oszlopától, plakátostól elsőpörné azokat, akik a nemzet ilyen megcsufolására vállalkozni mertek.

Nálunk pedig... még hónapok múlva is ott diszelegnek a hirdetőoszlopokon ezek a szentségtörő plakátok és a nép, a hatóságok és a nemzet... még mindig nem vették észre, hogy a csehek gunyt üznek és szembeköpnek saját fővárosunkban.

A második eset. Egy Müller nevű budapesti, Károlykörti naptárterjesztő Prágában ezerszámra rendelt naptárakat és azokkal karácsony táján elárasztotta az ország kéményseprőmestereit, akik akaratlanul is terjesztői lettek a cseh naptárnak a magyar falvakban, amikor boldog újévet köszöntöttek vele. És ezekért a cseh naptárakért sok pénz ment ki Prágába, ahol a csehek büszkén vehették mellüket, hogy Szent István király nemzeti ünnepét is

sikerült a magyar falvakban eltörölni, hogy helyette október 28-át tegyék meg pirosbetűs nemzeti ünnepé... a cseh köztársaság megalapításának napját.

Mert az történt, hogy ezekben a cseh kalendáriumokban Szent István ünnepe egyszerűen feketé betűkkel van nyomva, ellenben a csehek patronusa, Szent Vencel, piros festéket kapott, hogy felfigyeljenek rá hazánkban is.

Hála Istennek, derék kéményseprőmestereink, amikor észrevették ezt a cseh szemtelenséget, azonnal visszaküldték a naptárakat a budapesti Müller urnak, de egyuttal felhívták a főszolgabírák figyelmét is az esetre.

És a felháborodott falusi nép mind megsemmisítette ezt a hitvány cseh portékát. A falu már ítél. A tanulság



A „D X“ utrakészen.

A világ legnagyobb utas-szállító gépe újabb kísérletet tesz arra, hogy Európából Délamerikába repüljön. A gép — mint képeinken látható — hat darab motorral és légesavarral van felszerelve.

azonban az, hogy most a hatóságokon a sor, hogy Müller ur is elvegye a maga megérdemelt jutalmát, mert nem véletlen az, hogy Prágában rendelt naptárakat akkor, amidőn itthon *napról-napra növekedik a munkanélküliek serege, munka hiányában*. Ugy gondoljuk, talán a budapesti Müller ur mégis tartozik annyival kenyéradó nemzetének, hogy rendeléseit a magyar nyomdászipar támogatására itt adja fel, nem pedig a csehek fővárosában. Ennyit legalább is elvár tőle a nemzet. Ha pedig nem akarja megérteni az idők szavát Müller ur, *akkor vegye tudomásul, hogy a falvak haragja elsöpri őt is, meg a cseh naptárait is.*

Harmadik eset. Ez a legujabb. A pestkörnyéki falvakat ügynökök árasztják el *művirággal*, haszontalan, hitvány portékával. És a falvak népe felül a sok szónak, a sok ajánlásnak, mert nagy mennyiségben vette ezt a cseh portékát, amit a lakodalmakban a menyasszonyok adnak a vendégeknek. A vőfélyek kalapjai is mind ilyen művirággal vannak díszítve.

Kálmán István — a turai kerület képviselője — hivta fel rá figyelmünket, hogy megírjuk a „Vasárnap” utján ezt a cseh művirág-beözlést, mely ebből a szegény országból rengeteg pénzt visz ki. Tudomásunk szerint *több száz-ezer pengő értékű művirág vándorol be a magyar falvakba akkor, midőn bőven terem ebben az országban gyönyörűbbnél gyönyörűbb élővirág, ott a kis kertekben a házak elején.*

Megirtuk tehát a „Vasárnap”-ban mindezt, hogy felhívjuk a falu figyelmét ezekre a körülményekre, azzal, hogy *ne vásároljon hitvány, idegen, cseh portékát*. Különösen a fiatalok járjon elől jó példával. Mert ma elsőrendű hazafias kötelességünk, hogy a magyar pénz csak magyar érdeket szolgáljon.

Ki tehát a hitvány cseh portékával a magyar falvakból! Magyar férfi, magyar asszony és leány ne vegyen cseh árut. Minden üzletből ki kell küszöbölni, hadd lássák már egyszer azt, hogy mi is gerincesek vagyunk és a talpunkra

**Nagy könyvedvez-  
mény előfizetőink és  
olvasóink részére!**

**5 pengő helyett**

**3.80 pengőért**

szállítjuk a pénz előzetes beküldése mellett vitéz Garamszeghy Sándornak, a Nemzeti Színház művészeinek

**Vörös Bilincs**

című könyvét.

**Szibéria Pietschanka-Ciat**  
volt hadifoglyai és azok hozzátartozói,  
továbbá mindenki, akit a szibériai rabságban  
eltöltött százazrek sorsa érdekel,

**olvassák el.**

Ez az első „hitelesített hadifogoly regény,”  
melynek bevezető sorait vitéz Gömbös Gyula  
honvédelmi miniszter írta.

Megrendelhető a Vasárnap kiadóhivatalában, Budapest, VIII.,  
József-körút 5.

állunk. És az áruházból teremődött ország tudja meg, hogy a magyar nemzetben él még az öntudat, amely ott mutatja meg erejét, ahol a cseheknek legjobban fáj, *ma a kereskedelmi életben, a jövőben pedig talán másutt is.*

Országos bojkott induljon meg a legkisebb faluban is azok ellen, akik mindig csak reánk törnek. És ebben a csehek elleni tiltakozásban részt kell venni az ország minden lakójának, kereskedőjének, iparosának, tanult emberének és a falvak millióinak is, mert csak így érjük el a célt.

Nem kell hozzá más, csak egy kis nemzeti önérzet — olyan, mint a németben vagy olaszban van — és összetartás. Ha ez meglesz, akkor majd észreveszik a csehek is, mert portékájuk künn reked az országból — hogy ezt az ezeréves fajt megcsontítani ideig-óráig lehet, de eltiporni soha!

Szekeres László dr.

## Ujból Ripka Ferencet választották Budapest főpolgármesterévé.

Az új fővárosi törvény értelmében a székesfővárosi törvényhatóság ujjaalakítása után Ripka Ferenc dr. főpolgármester megbízatása lejárt. Budapest székesfőváros törvényhatósági bizottsága január hó 28-án gyűlt össze ünnepélyes főpolgármesterválasztó-közgyűlésre. A közgyűlésen, melyet Sipőcz Jenő dr. polgármester nyitott meg, a törvényhatósági bizottsági tagok teljes számban felvonultak. A polgármester a Magyar Hírszekegy után felolvasta az államfői hármast tartalmazó legfelsőbb kéziratot, amelyet a Kormányzó Ur Scitovszky Béla belügyminiszterhez küldött. A kormányzó főkézirat az elkövetkezendő hat évre Budapest főpolgármesterévé Ripka Ferenc dr. eddigi főpolgármestert, Kozma Jenő országgyűlési képviselőt és Bódy Tivadar felsőházi tagot jelölte, akik közül a közgyűlés tagjai titkos szavazás utján *ujból Ripka Ferenc dr.-t választották meg Budapest főpolgármesterévé*. A szociáldemokrata bizottsági tagok tartózkodtak a szavazástól és a leadott száznegyvennégy szavazat közül Ripka Ferenc százhatvanhármast kapott. A választás után azonnal küldöttség ment Ripka Ferenc főpolgármesterhez, aki rövid idő múlva megjelent a tanácssteremben, ahol lelkes éljenzéssel fogadták. A főpolgármester nyomban letette a hivatali esküt, majd a törvényhatóság nevében Sipőcz Jenő dr. polgármester üdvözölte az új főpolgármestert. A polgármester beszéde után Ripka Ferenc főpolgármester megköszönte a választók bizalmát és programot adott.

Az új főpolgármester első hivatali ténykedése az volt, hogy *lemondott arról a nagyon jelentős nyugdíjról*, melyet, mint a gázgyár nyugalmazott vezérigazgatója eddig élvezett.

## Magyarországon nincsen súlyos influenza járvány.

A külföldön mindinkább nagyobb mértékű öltő influenzajárvány Magyarország határait mindezekig nem érte el. Nálunk az előfordult megbetegedések mind könnyebb lefolyásúak s a betegek egy-két nap leforgása után gyógyultan hagyják el az ágyat. A fővárosban és az egyes nagyobb vidéki városokban a náthaláznak csak könnyebb esetei fordulnak elő.

A népjóléti minisztérium a nyugati államokban fel lépett influenza-járványra való tekintettel azonban megfelelő rendelkezéseket adott ki a járvány megelőzésére. A minisztérium elrendelte, hogy az előforduló influenzás megbetegedéseket az előjáróságok azonnal jelentésük be és a városok előre készüljenek el a járvány esetén előforduló súlyosabb betegek elhelyezésére. Valamennyi bejelentés az országos közegészségügyi intézethez érkezik, ahol állandóan nyilvántartják az egész országból beérkező beteg-jelentéseket.



# MI HIR A POLITIKÁBAN?

## A képviselőház ülése.

A képviselőház január hó 27-iki, keddi ülésén napirend előtt Apponyi Albert gróf szólalt fel a *leszerelési értekezlet* ügyében és erőteljes hangon visszautasította a leszerelési értekezlet elnökségét, mely szerint a békeszerződésben megállapított határozatok érvényben maradnának. *Ez nem jelent mást, mint azt, hogy például a mi hadsereg-létszámunk érintetlen maradna, holott ez a szám az óvarelem lehetőségét is kizárja.* A terv ellen a legveszélyesebb tiltakozni kell. Ezután Károlyi Gyula gróf külügyminiszter szólalt fel és megállapította, hogy a *szóbanforgó tervezet Magyarországra nézve elfogadhatatlan.* Olyan szerződésekre tehát, amely nem áll az egyetlen elbírás alapján, a magyar kormány semmiesetre sem járulhat hozzá.

A külügyminiszter élénk helyesléssel fogadott beszéde után Dréhr Imre ny. államtitkár utasította vissza azokat a vádakokat, melyeket Pejer Károly szocialista képviselő emelt az *alberifalvai építkezéssel* kapcsolatban. Pejer Károly újabb felszólalása során — anélkül, hogy bizonyítani tudott volna — megismételte vádját, de olyan sértő modorban, hogy a Ház a mentelmi bizottság elé utasította. Végül is Dréhr Imre és Ernszt Sándor népjóléti miniszter erőyes hangon megvédték a boldogult Vass József emlékét a vádaskodók ellen.

Ezután megkezdtek a *karteljavaslat* általános tárgyalását. A javaslatot Csák Károly előadó ismertette. A javaslat célja az, hogy a *kartel-akadémiák kinövésüket lenyegesse, a kilengéseket megelőzze és a visszaéléseket megtorolja.* A javaslat a karteleteket a kormány felügyelete és ellenőrzése alá helyezi, továbbá kartelbírószágot szervez. A javaslatról azt várni, hogy azonnali olcsóbbodást okozzon, nem volna helyes. Ez ugyanis a gazdasági élet által teremtett lehetőségektől függ.

A január hó 28-iki, szerdai ülésén napirend előtt Lukács György szólalt fel és azt hangsúlyozta, hogy *igazságos béke-reviziónak önként nyissanak kaput a hatalmasok, nehogy a visszatartott szenvedélyek ellenállhatatlan erje törje be azokat.*

A karteljavaslat vitája során Baracs Marcel demokrata és Propper Sándor szocialista nem fogadták el a javaslatot, Farkas Elemér ellenben hozzájárult; majd néhány interpelláció hangzott el.

A január hó 29-iki, csütörtöki ülésén Griger Miklós adott annak a reményének kifejezést, hogy a *karteljavaslat letéri a karteletek hatalmát.* A karteletekkel szemben az a közvélemény, hogy sok esetben az önkény, a szemérmelen nyereséskedési vágy eszközei, elősdi ragadozók, melyek *többet vettek az Uristen hetedik parancsolata ellen, mint az összes tolvajok és zsarolók együttvéve.* Tiltakozott az ellen, hogy évi félmillió pengős jövedelmük legyen egyes vállalati vezetőknek. A javaslatot örömmel elfogadja.

Wolff Károly szerint a karteletek megbénították a mezőgazdaságot és tiltakozni kell az ellen, hogy köztisztviselők a karteletek igazgatósági tagjai lehessenek. Hiányosnak találja a javaslatot abban a tekintetben, hogy a bank-karteletekről nem rendelkezik.

Mózer Ernő szerint meg kell védeni a magyar mezőgazdaságot a karteletek ellen. A szénkartelben négy vállalat osztja fel maga között a fogyasztókat. A cement- és mészkartel termékeit drágábban adja, mint az európai piacok. Meggyőződése szerint a törvényjavaslat megszünteti a karteletek kinövésait.

A január hó 30-iki, pénteki ülésén Biró Pál felszólalása után Marshall Ferenc hangsúlyozta, hogy a javaslat érdeke a társadalomnak, de érdeke annak a termelési ágának is, hol a visszaélések előfordulhatnak. A karteleteket a mai hamis vágyúrról vissza kell vezetni arra az útra ahol, a termelés és fogyasztás érdekeit egyformán szolgálják. Szóváteszi az *ásványolaj-, a cukor-, a tej- és cementkartel* káros működését. Végül arra utalt, hogy a kereskedelmi karteletekkel szemben is vannak jogos kifogások. Kálnoki Bedő Sándor tisztán jogász szemponthoz foglalkozott a javaslattal és elfogadta azt.

A Ház február hó 2-án hétfőn és február hó 3-án, kedden nem tartott ülést.

## Az agrárállás.

Az Egységspárt *agrárblokkja* az elmúlt héten Ivády Béla elnöklésével értekezletet tartott, amely Farkas Elemér előadásában az *agrárállás* problémájával foglalkozott. Farkas Elemér hangsúlyozta, hogy remény van az *agrártermékek* és az *ipari*

*cikkek árai között fennálló diszparitásnak az enyhülésére.* Az ipari árak esésének a folyamata nem állt meg és az ipari termékek árcsökkenése is jelentős szerepet játszik abban, hogy a *megélhetési index a múlt év végéig százra esett vissza, tehát újból a békénívót érte el.* A mezőgazdaság vásárlóképeségének visszaállítása nemcsak az ipari tőkének, hanem az ipari munkásnak is érdeke. A helyes gazdaságpolitika az ipartól sem kívánhat rízfizetést termelést. Nem lehet az árpolitikát egyik gazdasági ág ellen sem fordítani, az árpolitika csak tartozéka lehet egy átgondolt gazdaságpolitikai koncepciónak. A gazdasági intézkedéseknek *részben egyes mezőgazdasági termelési ágak átszervezésére, az értékesítési szervezet tökéletesebb kiépítésére, műszaki intézkedésekre, a karteletekkel való megállapodásra, sőt esetleg egyes piacoknak kartelben való tömörítésére kell irányulni.* Végül hangsúlyozta, hogy az olcsóbbodás folyamatát átgondolt és okos gazdasági politikával kell megindítani, de azt azután az államhatalomnak kell ellenőriznie. Nem szabad kitérni a *közterhek, elsősorban a nagy szociális terhek leszállítása* elől sem.

Mayer János földmívelésügyi miniszter rámutatott arra, milyen helytelen utra tértek azok az államok, amelyek *fontos vámcímekkel igyekeznek szabadulni gazdasági bajjaiktól.* Azok a vámcímek, amelyek lehetetlenné teszik a magyar mezőgazdasági termékek kivitelét, visszatartanak az illető országokra, mert csökkentik a mi vásárlásainkat, amint az a behozatalunkból ki is mutatható. A kibontakozás útját a *regionális szerződéseken látja.*

A vitát az agrárblokk legközelebbi ülésén folytatják.

## Kormánybiztos a közigazgatás egyszerűsítésére.

A Budapesti Közlöny mult heti száma közölte, hogy a miniszterelnök Magyar Zoltán dr.-t, a budapesti tudományegyetemen a közigazgatási és pénzügyi jog ny. r. tanárát a *közigazgatás egyszerűsítésének (racionalizálásának) előkészítésére kormánybiztosná* kinevezte.

## Az állam pénzügyi helyzete.

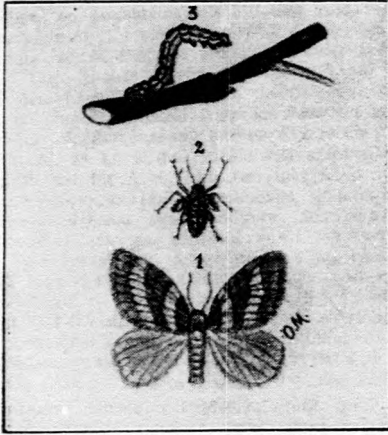
A pénzügyminiszter mult tette közé a mult év novemberéről szóló ötvenharmadik számú jelentését. E szerint a folyó költségvetési esztendő első öt hónapjának (1930 július, augusztus, szeptember, október, november) tényleges bevételei 349.1 millió pengőt tesznek, vagyis *20.3 millió pengővel alatta maradnak az előirányzott összegnek.* A havi összeállítások alapján ugyanis a bevételek 369.4 millió pengőben voltak beállítva. A mult költségvetési év azonos időszakában a *tényleges bevételek 388.2 millió pengőt tettek.* A bevételek csökkenése ugy következett be, hogy *több tételnél a hozam nem érte el az előirányzott összeget.* Így a forgalmi adók 31.9 millió pengős hozama 9.1 millió pengővel maradt az előirányzat alatt. A vámjövedék 36 millió pengős bevétele 4.1 millió pengős bevétele 4.1 millió pengővel kevesebb, mint amennyire az előirányzat számított. Az illetékek 1.6 millió, a sőjvédék 1 millió és a dohányjvédék 5.7 millió pengővel maradt alatta az előirányzatnak. Az így előálló hiányt nem tudta kiegyenlíteni az, hogy az egyes adók 86.4 millió pengős bevétele 1.9 millióval, a fogyasztási adók 36.7 millió hozama pedig 1.6 millió pengővel volt több, mint amennyire az előirányzat számított.

## KÜLPOLITIKAI KRÓNIKA

### Az angolok szabadonbocsátották Gandhit.

Az indiai alkirály elrendelte *Gandhi* és a pánindiai munkabizottság letartóztatásban levő tagjainak *szabadlábrahelyezését.* Megszüntette egyuttal a bizottság ellen elrendelt törvényen kívüli állapotot. *Gandhi* a mult év május 5-én került letartóztatásba, mert a sómonopólium ellen indított küzdelemben vezérszerepet vállalt. További politikai magartatása elé nagy érdeklődéssel tekintenek. *Gandhi* állítólag nagy meglepetéssel értesült szabadonbocsátásáról, — mert mint mondotta — *nem várta volna ezt az indiai kormánytól.*

*Gandhi* útja *valóságos diadalut volt Bombayig, ahol egyelőre egy hindu kereskedőnél lakik. Bombayban Gandhi*



A téli kis araszólópille himje (1), nőténye (2) és hernyója (3).

arra buzdította hiveit, hogy menjenek haza és *fonjanak fonalat*. Gandhinak ez a jelszava azt jelenti, hogy a *hindu ellenállási mozgalom hiveinek állandóan fonnok kell, hogy kiszorítsák Indiából az idegen szöveteket*. Ő maga is, mikor közölték vele szabadonbocsátását, a *következő percben újból rokkához ült és folytatta a szövést, mintegy jelezve, hogy tovább harcol az angol textilipar ellen*.

#### Az új francia miniszterelnök: Laval.

A francia kormány megalakult. *Laval szenátor fáradósait siker koronázta és ezzel a francia kormányválság egyelőre megoldást nyert*. Az új miniszterelnök csak 47 éves és *egy mézárósnak a fia, aki diákkorában órák adásával tartotta fenn magát*. Az új kormányban ismét *Briand* lett a külügyminiszter, míg *Tardieu*, a volt miniszterelnök, a földművelésügyi tárcát vállalta.

## MEZŐGAZDASÁG

ROVATVEZETŐ: SCHANDL JÓZSEF DR.

### A téli araszolók.

Irta: *Olgay Miklós*.

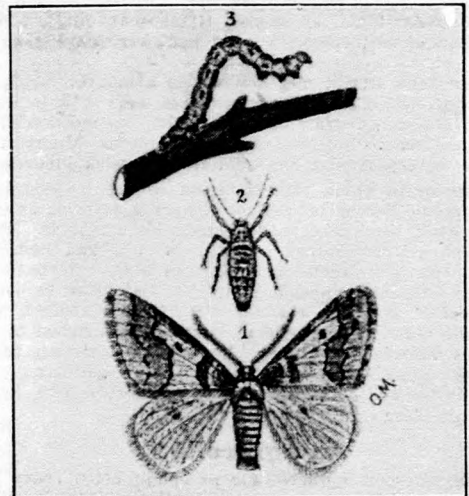
Október-november hónapokban, mikor már a legtöbb rovar téli buvóhelyén dermedten alszik, estefelé a szél-től zörgő száraz lomb között még pilléket is találhatunk. Ez a későn röpködő pille a téli nagy araszólópille. Röpülése nem tartós, hanem szakadozott és rövid idejű. A him nagy, szárnyának alapszíne világos sárga; olyan, mint a földre hullott lomb színe. Szárnyatlan, sárga és feketeszepplős nőcskéje esténként gyümölcsfaínek derekán és ágain felfelé vánszorog, de csak lassan, gyalogszerrel. A himlekék rajzásának ideje október-november hónap. Párosodás után a megtermékenyített nőtény petéit egyenkint, vagy kis rakásokban a fa rügyeire rakja, oly magasan, amennyire hosszú lábaival felcammogott. Ha az időjárás kedvező, már április közepe előtt kibujnak a hernyói s befurakodnak a mellettük levő rügyekbe, mielőtt azok kifakadnának és elkezdik pusztításukat. E rügyben élnek addig, míg egészen ki nem eszik, vagy a rügy ki nem fakad és a hernyó foga közül ki nem nő. A megnőtt hernyó háta vörösbarna, hasa kénsárga, minden ize oldalt barnászvörös paszomántos. Járása araszoló, miközben hátát úgy görbiti fel, mint a haragvó maeska. Ha testét megmerevíti, akkor elszáradt, ferdén álló ágacskához hasonló. Ha táplálkozását befejezte, a földre vándorol és ott bebábozódik. A földben ritkás szö-

vedékben fekszik vörös-barna bábja, amelynek farnyele tövises. Október-november havában kel ki a lepke, hogy a rajzást követő peterakással új nemzedéket teremtsen.

A kis araszólópille életmódja hasonló, de még később repül. Ennek megfelelően színe szürkés, hogy a csupasz ágak színébe olvadjon, míg az előbbie, a hulló levél idején, sárga volt. December táján esténként rövid csapongással szálldogál. A nőtény lepkék itt is szárnyatlanok, melyek megtermékenyítés után tojásaikat ép úgy, mint az előbbie, a rügyek mellé vagy a rügyekre rakják, hogy a tavasz kezdetén szürke színben kibujó hernyóik táplálékukhoz közel legyenek. A hernyók első vedlése után zöldes sárgák lesznek, csak a fej és a nyak fekete. Második vedlés után a fekete színt a fején és nyakán elveszti, élénkebb zöld lesz és hátán fehér csik tűnik elő. Ilyennek ismeri a nép és „zöld hernyó“-nak hívja. A rügyet pusztítja. Májusban, ha a hernyó kártékony munkájával jól halad, megérhetjük, hogy a fa levéltelenül és virág nélkül áll, mintha levelét, virágját leszedték volna. Aki nem ismeri a kártevőket, az nem is sejti, hogy fajt mi lelta. Az araszoló munkáját legtöbbszörre éjjel folytatja, nappalra elrejtőzik. Pusztítása nemcsak a rügyre, levelekre és virágokra szorítkozik, hanem kiharapdálhatja a kötődött termést is. Leggyakrabban láthatjuk ezt a kis cseresznyén, szilván, amely borsónyi nagyságu korában ki van harapva. Juniusban, utolsó vedlése után 26 milliméter hosszú, zöld vagy sötétebb, keményhúsú hernyó, amelynek hátán sötét, fehér keretű csik, oldalán fehér vonal látszik. A hernyó járása szintén araszoló. Ha a fa kopasz s az araszolók még nem nőttek meg egészen, akkor elvándorolnak a szomszéd fára, hogy pusztításait folytassák. A téli kis araszoló legtöbbször Szent János napja körül elhagyja a fát, a földre vándorol, belefurakodik a talajba s ott bebábozódik. Ilyen állapotban nyugszik, amíg a zimankós decemberi hideg meg nem hozza az ő idejét, hogy mint pille kikeljen és fejlődése újabb sorát megkezdje.

A téli araszolók igen kártékonyak, a gyümölcsfák között nem válogatnak. Ha pusztításuk rendszeres, 2—3 év múlva elölhetik a fát is. Mert ha a lombját veszítette fa Szent János napja után ki is hajt, hajtása ritkán érke meg őszig s a tél fagya megöli.

Höl a gyümölcs talaja nedves vagy nyáron és őszszel áradás éri, a hernyók nem jelenhetnek meg, mert a víz kiöli őket báb-korukban; szárazabb, dombos gyümölcsösökben azonban védekezni kell ellenük, még pedig a következőképen: 1. Julius-augusztusban, ha a téli araszolók hernyói már a földbe fuúzódtak, 30 centiméter mélyen megforgatjuk a talajt a fa koronája terjedelmé-



A téli nagy araszólópille himje (1), nőténye (2) és hernyója (3).



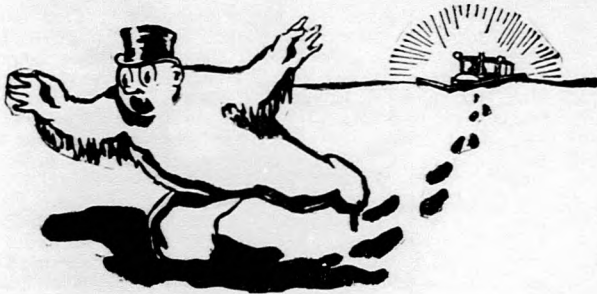
ben, miáltal a báb olyan mélyre kerül, hogy lepkéje nem tud a felszínre jutni, hanem elpusztul. 2. Hol a talaj forgatása a gyökerek sérelme nélkül nem lehetséges, ott ajánlatos embermell magasságban hernyóenyvgyűrűk alkalmazása. Ezzel megakadályozzuk, hogy a fa törzsén felfelé vándorló szárnyatlan nőstények feljuthassanak a fa koronájába, s petéiket ott lerakhassák. Hogy az enyv megfelelően, hosszú ideig ragadósnak kell lennie, nem szabad gyorsan száradnia, nem szabad a fán szétfolynia és a fára nézve ártalmatlannak kell lennie. Régekte legjobb hernyóenyv a kulimáz volt; ez az anyag az erdei fenyő szurkos gyökeréből kipörkölt gyanta volt: nem ártott a fának és sokáig maradt ragadós is. Ma már számszám gyár foglalkozik a fára nézve ártalmatlan hernyóenyvek készítésével. Aki maga akar hernyóenyvet előállítani, az a következő recept szerint készíthet: Egy arra való edénybe töltsön 1/2 kg. jó repceolajat, adjon hozzá 1 dkg. disznózsírt s olvassa, melegítse a tűzön addig, míg kétharmadnyira nem apad össze (egy harmadát az anyagnak tehát el kell párolgatni). Más edényben pedig 1 dkg. terpetinszeszben 1 dkg. darabos hegedügyantát olvasson fel és ha ez is megolvadt, akkor az előbbi repceolajos disznózsírral összekeveri és kész a hernyóenyv. Ha kihül, akkor már használható is. Ha sűrű volna, ismét megmelegítjük s egy kis repceolajat adunk hozzá; ha pedig híg volna, akkor még tovább melegítjük és megsűrösítjük. A hernyóenyvet közvetlenül a fa törzsére kenjük és pedig 3 ujjnyi szélességben. Ha azonban a fa törzsét nem akarjuk bepiszkítani és a hernyóenyv ártalmatlansága a fára bizonytalan, úgy nem mázolja közvetlenül a héjkéregre, hanem derekára egy-két tenyérnyi széles kéregpapírt kötünk és csak erre mázolja a hernyóenyvet. A kéregre kötött papi-

ros alatt a hézagokat marhatrágyás agyaggal kitöltjük, hogy ne bujhasson ez alatt át az araszolók peterakó nősténye. A hernyóenyvet időnkint meg kell vizsgálni s ha száradni kezd és ragadóságát veszti, fel kell frissíteni. Szeptembertől december végéig ragadósaknak kell lennie. 3. A gyűrű alatt talált tojásokat és lepkéket el kell pusztítani, mert az épen maradt tojásból kikelő hernyó a megszáradt enyvgyűrűn átkelhet és eljut a rügyekhez. 4. Ügyelni kell arra, hogy hernyóenyves fa ne érintkezzen olyan fa ágával vagy karóval, mely nem egyvgyűrűs. Ez oknál fogva nem volna elég, ha pl. csak a fatörzseket látnók el enyvgyűrűkkel, de karójukat, vázukat nem, mert az utóbbin át mégis csak felkerülne a rügyekhez.

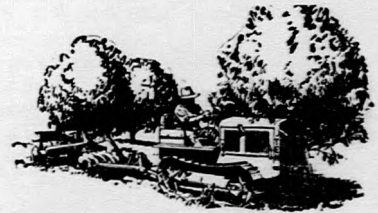
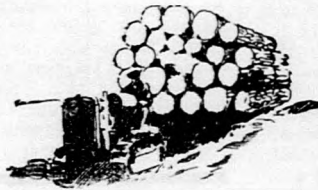
## A répa termesztésére fordítsunk nagyobb gondot!

Állataink téli takarmányozásánál a takarmányrépa rendkívül fontos szerepet játszik. Minden gazda jól tudja, hogy a tehének teje a répaetetés megkezdése után megsaporodik, beszűntetésekor megapad. De nemcsak egyedül a tehének tejelőképességének fokozása céljából fontos télen a répaetetés, hanem sertésekénél, juhoknál is szinte nélkülözhetetlen a szoptatási időszakban, mert a tejválasztást ezeknél is nagyon fokozza, aminek a malacok és bárányok jobb táplálkozása, gyorsabb fejlődése, végeredményben pedig az állatok nagyobb értéke lesz a következménye. Jól fejlődött, nagytestű juhokat szinte nem is lehet nélkül nevelni, amelyet nemcsak szopós korukban kell anyjokkal etetni, hanem másfél-kétéves korukig magukkal a bárányokkal is mindenkor, amikor nem legel-

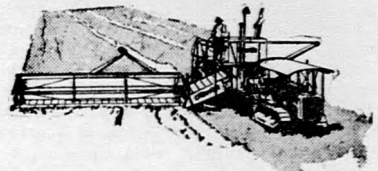
## MOST HAVAT TAKARIT



**MINDEN IDŐBEN  
MINDEN TALAJON  
MINDEN TERHET  
BIZTOSAN SZÁLLIT**



**TAVASSZAL-ŐSZEL SZÁNT**



**NYÁRON ARAT ÉS CSÉPEL**

**100 célra használható**

**CATERPILLAR**  
TRACTOR

Minden munkáról díjtalan  
ismertetést küldünk:

**STEYR MŰVEK RT., Budapest, VI., Lehel-u. 25.**

nek. Kitérő tápláló hatását nemcsak a benne foglalt mennyiségű és könnyen emészthető táplálóanyagoknak köszönheti, hanem magas víztartalmának is, amellyel kedvező hatást gyakorol a bélsatorna működésére és elősegíti az ott levő egyéb táplálóanyagok emészthetőségét is.

Dacára ezen jó tulajdonságainak, gazdáink rendszerint nem termelnek elegendő répát s csupán tehennel etetik azt, azoknak is csak szűken mérve. A legtöbb gazdának legalább is kétszer annyi répát kellene természetesen, mint annyit természet most, amit állatállománya nagyon is meghálálna gyorsabb fejlődésével és nagyobb értékével. Ezt annyival inkább meg kellene tenni mindenkinek, mert a répa a legolcsóbb takarmány, amely e tekintetben minden más takarmánnyal felveszi a versenyt.

Nagyobb mennyiségű répa termelésének két lehetősége van. Ha az eddigi termelési eljárással katasztrális holdanként 150—160 métermázsánál nem volt nagyobb a termés, akkor nem is szükséges az eddiginél nagyobb területet répával bevetni, hanem csupán az eddigi nagyságu répaföldet kell jobban, gondosabban, apróra elművelni, jobban trágyázni, mire a répatermés az eddigi területen is meg fog kétszereződni. E tekintetben a tarlóhántás, az őszi mélyszántás, a tavaszi ismételt fogasolás és a műtrágyák helyes alkalmazása játsza a főszerepet. A műtrágyák közül holdanként 150 kilogramm szuperfoszfátot, 10 kg. mézsnitrogént és kálszigény talajon 80—100 kilogramm 40 százalékos kálsót kell alkalmazni, olyan módon, hogy tavasszal, mielőtt rá lehet menni a talajra, először a mézsnitrogént és kálsót jól összekeverten szórjuk ki és fogasoljuk be, 8—10 nappal később pedig a szuperfoszfátot, mire megkezdjük a vetést. Ha azután a kapálást és egyéb gondozást is jól végezzük, megfelelő időjárás mellett biztosítva van a kétszeres termés.

A répaterületet megnagyobbítani csak ott kell, ahol eddig is 300—400 mázsás termések voltak, bár a fentebb leírt műtrágyázással még ilyen helyeken is fokozható a termés. (—csy.)

## Apró jótanácsok.

A fákon található összes sebeknek esetleg roncsolt, felszabadozott szelelt éles késsel simára kell vágni s azután sűrű kátránnyal bekenni, hogy a sebek így a levegő, a gombakártevők, valamint a víz és rovarok elől légmentesen el legyenek zárva. Különösen fontos ez az almafánál és azok nyílt sebei-ben nagy mértékben elszaporodó vértetvek miatt. A sebek bekénésére a közönséges kátrány is alkalmas, ha ezt erre a célra megfelelően elkészítjük. Ez pedig a következőképp történhetik: A közsén-, vagy egy erre a célra alkalmas üstben nyitott tűzőn egy óra folyásig főzzük. A főzés alatt eltávolozunk belőle a fára ártalmas maróanyagok és sűrű, kenhető lesz, nem folyik le a fáról, nem ivódik bele a fába. Néha azonban egy órai főzés után is híg marad a kátrány. Ezenkor félórát vagy háromnegyed óráig még főzzük a kátrányt s ha ekkor se vált volna a kibülés után kellő sűrűségűvé, akkor adjunk hozzá félannyi vajserűt, frissen ojtott meszet. Így félórás főzés után biztosan kellő sűrűségűvé válik és használatra alkalmas lesz.

Régi rossz szokás a gyümölcsfák törzsének mézzel, meszes trágyával, vérral, trágyával kevert sárral való bemázolása. Ezeknek az anyagoknak se rovarölő, se gombapusztító hatása nincs, tehát semmi kedvező hatást nem várhatunk e művelet-től, sőt kárt okozhatnak vele annyiban, hogy a fátörzsre mázolt anyag védőköpenyül fog szolgálni sok káros rovarnak, mely alatt ezek könnyen áttelelnek.

## Kisgazdák

csakis a Magyar Kisgazdák Kölcsonirodájához forduljanak kölcsönügynben. Válaszbélyeg ellenében mindenkinek díjmentes felvilágosítást adunk. Törlesztéses és váltó kölcsönök. Kamat- és más fizetési halasztást kieszközlünk! Bízalommal forduljanak a

**Magyar Kisgazdák Kölcsonirodájához**  
Budapest, I., Alkotás-utca 34.

**Takarmánykizlakainkra** fordítsunk kellő gondot és ha azt vennők észre, hogy bizonyos helyeken beázunk, azonnal tegyünk oda kellő mennyiségű szalmát, hogy a drága szénát a romlás-tól megóvjuk. A répa- és burgonyavermekben, illetőleg priz-mákban figyeljük, hogy bizonyos helyeken nem rothad-e a termés. Ha igen, akkor válogassuk ki a rothadó gumókat, mert ezek lassanként a többi is romlásba vinnék.

**Az előrehaladottan vehes kancákat** csak kíméletesen kell használni és természetes, romlatlan takarmányt kell velük etetni. Az éves (mult tavasszal született) csikóknak adjunk naponta 2—3 kg. abrakot, mely főképp zabból álljon, de foglaljon magában körülbelül fél kg hüvelyesmagvát, vagy olaj-pogácsát. Az abrak mellett fontos némi jó széna etetése. Előnyös hatását tapasztalták a murokrépának is. Az idősebb csikók a téli hónapokban már csak ½—1 kg abrakot igényelnek.

**A lefőlözött tej** nagyon alkalmas választott malacok és borjak takarmányozására. Őt-hat liter lefőlözött tejt megér annyit, mint 1 kg árpadara, tehát 1 liter lefőlözött tejt nyugodtan adhatunk 2—2½ fillért.

## A negyedik „buzanap“.

Az Országos Mezőgazdasági Kamara január hó 29-én rendezte negyedik buzanapját. Ezúttal Hunkóczy Jenő, a Gabona- és Lisztkisérleti Állomás igazgatója ismertette azokat a követelményeket, melyeket egyrészt a termelő, másrészt a malom- és lisztfeldolgozóipar a buza-termeléssel szemben támaszt. A termelő nagy terméshozamot kíván a buzától, a feldolgozóiparnak viszont az a legfőbb érdeke, hogy a buza magas hektolitersúlyú és acélos, illetőleg lisztje kiváló sikérmínőségű, jósülhetőségű legyen. De a két érdekszempont csak látszólagosan ellentétes, mert vannak ma már olyan buzafajtáink, melyek a legnagyobb átlagterméseket és egyuttal a legjobb minőséget szolgáltatják. Felhívta a földművelésügyi kormány figyelmét arra, hogy elengedhetetlen a nemesített buzák törzskönyvének felülvizsgálása, az abba bejegyzett, de a hozam és minőség párhuzamos követelményének meg nem felelő buzafajták törlése. Szükséges olyan rendelkezés életbeléptetése, mely szerint nemesített buza csak akkor legyen törzskönyvezhető, ha az több évre és minden irányban kiterjedő vizsgálattal arra érdemesnek találtatott.

A nagy tetszéssel fogadott fejtegetés után Stux Sándor, a Fővárosi Malomegyesület elnöke, tartotta meg előadását. Buzánk minősége a háború előtti állapottal szemben megváltozott. A nemesítésnél nem a buza minőségére, hanem a mennyiségileg több termésre helyezték a fősúlyt. A buzanemesítők feladata az, hogy oly buzát termeljenek, melyből keverés nélkül lehet megfelelő elsőrangú lisztet gyártani. Az egész bevetett területen jó, őrlésre egymagában is alkalmas buzát kell termelnünk, ha jó lisztet és buzát akarunk exportálni. Rátérve azokra az intézkedésekre, melyek szükségesek, hogy a gazda a mostani katasztrofális árákkal szemben megfelelő árakat kaphasson, ezeket két csoportba sorolja. Az elsőbe tartoznak azok, amelyek csakis monopólium esetén valószínűleg meg, a másodikba azok, amelyek szabad forgalomban vették keresztül. Rámutatott a monopólium nagy közzgazdasági és technikai hátrányaira is és felsorolta azokat az elengedhetetlen kelleket, amelyek nélkül a monopólium keresztülvitelét nem tartja lehetségesnek. Monopólium nélkül a szabadforgalom fenntartása mellett a cél elérésére legelőszervezett eszközök a helyesen alkalmazott exportprémiumrendszert találja, ezt úgy kell megszabni, hogy az annak alapján szabadon kialakuló ár azt az árat eredményezze, melyet a gazda részére elérendő árként szem előtt tartunk.

A buzaértekezletet a jövő héten folytatják.

## VASÁRNAPTÓL-VASÁRNAPIG

### GAZDATÁRSADALMI HIREK

Esetmesteri tanfolyam.

A m. kir. Erjedéstan Intézet február 23-ától kezdődően tíz napos tanfolyamot rendez esetmesterek képzésére. A tanfolyam nem kíván előképzettséget; tananyagában felöleli az ectgyártulajdonosok és az ectgyárvezetők tudnivalóit. A hallgatók a tanfolyam elvégzése után látogatási bizonyítványt kapnak. Jelenkezések, legkésőbb február 17-ig, 100 pengő tandíj és laboratóriumi díj beküldése mellett a m. kir. Erjedéstan Intézethez (II., Hermann Ottó-ut 15.) intézendők.



### A legelőterület feljavítása.

A Középbirtokosságok és Legelőterületi Társulatok Országos Szövetségének közgyűlése január hó 25-én folyt le. Darvas Ferenc dr. gazdasági főtanácsos elnöki megnyitójában rámutatott arra, hogy állattenyésztésünk fejlődésképes és ezt elősegítendő, meg kell kezdeni a legelőterületek feljavítását. Juhász Kálmán igazgató az évi jelentéseket és az adómérséklés iránti javaslatokat terjesztette elő. Székely Gyula közbirtokossági jegyző, Plósz István volt nemzeti gyűlési képviselő, Nagy Sándor és Zielbauer Mátyas közbirtokossági elnökök a politikai községek által elbirtokolt területek visszaadása és a vadászati haszonbérének a közbirtokosságok részére leendő kifizetése tárgyában tettek indítványokat. Csizmadia Lajos és Józán Bálint a vizes legelőterületek lecsapolása érdekében szólaltak fel. A közgyűlés Mayer János minisztert egyhangú lelkesedéssel tiszteletbeli elnökké választotta és táviratilag üdvözölte.

### A kubikuskérdés megoldása.

Csongrád vármegye mezőgazdasági bizottsága január hó 25-én népgyűlést tartott a szentesi vármegyeházán Mátffy László elnöklésével, amelyen résztvett Farkas Béla főispán is. A nagygyűlés foglalkozott a kubikus-munkanélküliség megoldásával is. Farkas Béla főispán megállapította, hogy a földmunkások kizárólag kubikusmunkán akarnak dolgozni, mezőgazdasági munkát nem vállalnak és ez az oka annak, hogy egyszerű munká nélkül van. A földmunkás-munkanélküliség meg volna oldva, ha a munkások nem válogatnának a munkában és legalább egy részük a mezőgazdaságban keresne elhelyezést, mert az állam nem képes olyan nagymennyiségű földmunkát végezteni, hogy ott valamennyi földmunkás el tudjon helyezkedni. A földmunkásság képviselőiben megjelent Szamosközi István mindenben igazat adott a főispánnak és kijelentette, hogy hasonló értelemben felhívással fordul az ország kubikus-munkásaihoz. Gesztelyi-Nagy László javaslatára a gyűlés állást foglalt a Duna—Tisza-csatorna megépítése mellett. Pataki Imre indítványára a pénzügyminiszterrel a bolettatörvény módosítását kéri, hogy abban az esetben, ha a gazda már befizette adóját, az esedékes adónegyedre az adóhivatalkó készpénzzel váltás be a bolettát.

### Kedvezményes utazás a mezőgazdasági kiállításra.

A kereskedelemügyi minisztérium a március hó 2—25. nap-  
jain tartandó mezőgazdasági kiállítás és vásár megtekintésére felutazó közönség részére 50 százalékos kedvezményt biztosított. Ugyanezt a kedvezményt megadták a többi hazai önálló igazgatással bíró vasutak és hajózási vállalatok is. A kedvezményes utazásra jogosító igazolvány ára a MÁV és az összes többi közlekedési társulatok vonalaira szólnan 1 pengő, a Duna-Száva-Adria Vasutársaság (Déli Vasut) vonalaira 2 pengő. Az igazolvány kiállítását az OMGE mezőgazdasági kiállítás rendezőbizottságától (Budapest, IX. kerület, Köztelek-utca 8.) kell kérni, de beszerezhetők ezek az igazolványok a mezőgazdasági kamarák, gazdasági egyesületek, gazdakörök és szövetségek útján is. A kedvezményes utazásra jogosító igazolvány a Budapestre utazásra március 14-től 24-ig, a vissza-  
utazásra március 20-tól március 31-ig érvényes és használható; bármelyi kocsiosztályban feljogosít az 50 százalékos kedvezményre.

### A mezőgazdasági munkásság és az aratómunkások védelme.

Mayer János földmivelésügyi miniszter a mezőgazdasági munka kellő időben való elvégzése és a munkások érdekében rendeletet adott ki. Ebben kötelezi a munkaadókat, hogy aratásra és cséplésre kizárólag hivatásos mezőgazdasági munkásokat szerződtessenek és pedig elsősorban magyar munkásokat. Külföldi munkás csak abban az esetben szerződhet, ha magyar jelentkező már nem volna. Bármely gazdasági munkát szerződésleg (nem eseléként) vállaló munkással irásbeli szerződést kell kötni az illetékes községi elöljáróság előtt. Mindazonáltal az esetekben, amikor a munkások elszállításáról a munkaadónak kell gondoskodni, ez köteles a közegészség és közérdekeknek megfelelő szállást biztosítani. Iskolakötelek gyermekeit csak az iskolaidőn kívül lehet szerződteni. A rendelet ajánlja a munkaadóknak, hogy akinek aratóegye van, csak abban az esetben vegye igénybe, ha nem lenne kellő munkaerő. Figyelmezteti a munkásokat, hogy ha a bér olyan csekély lenne, hogy maguk és családjuk megélhetését nem biztosítanák, bármely munkás kérheti a minimális napszámber megállapításának elrendelését. Felhívja a hatóságok figyelmét a munkástörvény és gazdasági munkavállalkozók ellenőrzésére is. Végül figyelmezteti az érdekelteket az Országos Gazdasági Munkaközvetítő Iroda (Budapest, V., Kossuth Lajos-tér 11.), valamint a vármegyei és községi hatóságai munkaközvetítőszervek igénybevételeire.

### Letűnt már.

Letűnt már az én ragyogó  
Csillagom az égről,  
Nem szakítsz már több virágot  
Nékem kiskertedből.

Enyém csak a szomorú ősz  
Hervadó virága,  
Könnyben uszó két szép szemed  
Bücsüpillantása.

(Beküldte: HÁRY IMRE, Budafáról.)

Kétezer ingyenebédet adott a főpolgármester Budapest szegényeinek. Ripka Ferenc dr., Budapest főpolgármestere megválasztása alkalmából február hó 1-én, vasárnap saját költségére kétezer olyan szegénynek adott ingyenebédet, akik nem tudtak hozzájutni a főváros étkezletési akciója keretén belül ingyenebéd-jegyekhez. A főpolgármesteri ebéd szétosztását az arra rászorultak között a főváros szociálpolitikai ügyosztálya végezte el.

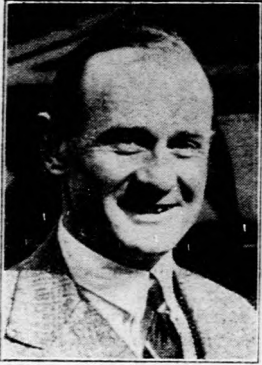
Nyolcezer ember Bathányi herceg temetésén. Megirtuk, hogy Bathányi-Strattmann László herceg január hó 23-án egyik bécsi szanatóriumban, ahol betegsége gyógykezelték, csendesen elhunyt. A herceg holttestét másnap Köröndre szállították, ahol január hó 25-én reggel ravatalozták fel a hercegi várkapornában. A gyászmise után valóságos zárandoklat indult meg a herceg koporsójához. A herceg holttestét január hó 27-én délelőtt temették el a németújvári családi sírboltban. A temetésen, melynek szertartását Mikes János gróf, szombathelyi püspök végezte, több mint nyolcezer ember vett részt.

Fiath Tibor báró Szedres község bírája. Szedres község közönsége a napokban tartotta bíróválasztó közgyűlést, amelyen a község bírájává egyhangilag Fiath Tibor bárót választották. Fiath báró, aki a tolnageyei gazdasági egyesület elnöke, a közelmúltban birtokát, a kétezerholdas Apáti-pusztát Szedres községhez csatoltatta és a birtok adóját is Szedres községhez fizeti. A község nagyobbára napszámos lakossága nem bírta viselni a nagy közterheket s ezen a bajon segített Fiath báró birtokának a községhez való csatoltatásával. A község halálját akarta leróni a báró irányában, amikor most bírájává választotta.

Beszakadt egy utca Pécsen. Január hó 28-án, reggel 7 óra után, a pécsi Felsőutca-utca utteste, mintegy huszonöt méter hosszúságban mennydörgésszerű robajjal beszakadt. A tiltózság néhány pillanat múlva a helyszínen termelt és megkezdte a veszélyeztetett házak alátámasztását. Az utcát azonnal elzárták a forgalom alól. A kiküldött mérnöki bizottság megállapította, hogy az ut beomlását a csatorna fűszőnek repedése és az uttest alatt elhúzódó rejtett pince okozta. A csatornarepedés következtében a pince megtelt vízzel és teljesen elmosta a talajt.

Megszűntetett vonatok. A magyar királyi államasutakat igazgatóság február 1-től március 31-ig a Petőszalka—Hegyeshalom—Győr között közlekedő 801/a., és 802/a. számú vonatok járatását megszüntette. A Duna—Száva—Adria Vasutársaság február 1-től kezdődően a Budapest—Siófok között járó 213-as számú, a Budapest—Székesfehérvár között közlekedő 211., 225., 228. és 230. számú személyvonatok közlekedését beszüntette. A Kápolnásnyék és Martonvásár között közlekedő 221. számú személyvonat menetrendjét pedig megváltoztatta.

A hűségesek szolgálat jutalma. Megkapó ünnepség zajlott le január hó 25-én Orosztonban, melynek keretében Zalavármegye főispánjának képviselőiben: Horváth Vilmos dr. járási főszolgabíró szép beszéd kíséretében adta át a földmivelésügyi miniszter elismerő oklevélét Keglevich József volt uradalmi majorgazdának negyven évi hűségesek szolgálatának jutalmául. Keglevich József negyven évig egyfolytában szolgált a zalavári Apátság Barkódsz majorján. A miniszteri kitüntetés anynyal is inkább eseményszámba ment, mert a család körülből két-százharminc éve szolgálja a zalavári apátságot és a családban ez volt az ötödik miniszteri elismerés. A miniszter elismerő oklevélét és 100 pengő pénzt jutalmat az időközben elhunyt kitüntetett helyett annak özvegye vette át, majd a kitüntetett családja megvendégelte az ünnepségen résztvevő nagyszámú családtagokat és a megjelent előkelőségeket.



Lundborg pilótakapitány.

**Lezuhant és meghalt Lundborgh svéd repülő.** Sulyos szerencsétlenség érte január 27-én délután a Kopenhágai repülőtéren Einar Lundborgh híres svéd pilótát, aki két évvel ezelőtt megmentette *Nobile* olasz tábornokot és társait az Északi sark közelében. Lundborgh próbarepülést végzett, de a leszállás alkalmával gépe ötven méter magasból lezuhant. A gép teljesen összetört és a svéd pilóta sulyosan megsebesült. *Lundborgh sebesülésébe még aznap a kórházban belehalt.*

**Meghalt a Gyermekvédő Liga igazgatója. Neugebauer** Vilmos királyi tanácsos, az Országos Gyermekvédő Liga igazgatója, január 29-én délután 2 órakor Budapesten, az egyik szanatóriumban ötvennégy éves korában elhunyt. Az elhunyt igazgató huszonkét éven át volt az Országos Gyermekvédő Liga igazgatója s az eleinte szerény keretek között mozgó Liga az ő működése alatt fejlődött hatalmasra. Az elhunyt igazgató különösen nagy érdemeket szerzett a háború után megindult külföldi gyermeknyaraltatási akcióban, melynek során mintegy harmincezer magyar gyermek nyaralt Belgiumban és Hollandiában. Az elhunyt Neugebauer Vilmos temetéséről a *Gyermekvédő Liga* igazgató-sága intézkedett.

**Aranylakodalom.** Kedves és ritka ünnepség színhelye volt a hevesmegyei *Boronád* január 17-én. *Norák* István, a Hangya-szövetkezet igazgató-elnöke, a község bírójára ülte meg feleségével aranymenyegzőjét. A köztisztelőben álló igazgató-sági elnök a vármegyénél harminckét éve bizottsági tag, negyvenyolc éve képviselőtestületi tag, a gazdasági egyesület választmányi tagja, az egyházközségnek gondnoka, a Hitelszövetkezetnek harminc évig pénztárosa volt. A hatvankilenc éves bíró még mindig fiatalos erővel tesz eleget hivatalos tisztségeinek. A családi ünnepség szentmisével kezdődött, amelyet *Magán* Adorján plébános mutatott be az ünnepő pár lelkijúdvért. Szentmise után beszédben méltatta az ünnepelt érdemeit s példaképpül állította az aranymenyegzős párt a község elé és végül megáldotta őket. Egy fia, egy lánya és azok hozzátartozói ünnepelték a szerető apát. Nagy szeretettel vette körül őket tízennégy unoka, hat dédunoka. Az ünnepségen a község értelmisége is vett részt.

**Huszonöt embert mérgezett meg fia lakodalmán egy asszony.** Az Olaszországban lévő *Beneven* tartomány egyik falujában a napokban tartotta esküvőjét egy falubeli legény. A legény anyja az esküvő alkalmával mérget kevert a lakodalmas borba és a mérges borral menyének *huszonöt rokonát megmérgezte.* A szörnyű merénylet áldozatait haldokolva szállították kórházba. Az asszony borzalmas tettét azért követte el, mert a fia nem azt a leányt vette el feleségül, akit ő szemelt ki számára.

## Te leszel a párom.

*Kicsiny, poros utcáokban  
Minden, minden drága,  
De a ti kis házatoknak  
Nincs a földön párja.*

*Ott lakol, én egyetlenem,  
Drága gyöngyvirágom.  
Ugy dobogja szívem:  
Te leszel a párom...*

(Beküldte Hegedűs István Kistelekről.)

**Németajku műkedvelők magyar előadása Leányváron.** Január hó 25-én, vasárnap este kitünően sikerült műkedvelő előadást rendezett a leányvári *Faluszövetség* műkedvelőgárdája. Színrekerült két vigjáték: az *Éljenek a tüzoltók* és a *A borbélynál* címmel. Az előadást az önkéntes tüzoltótestület alapja javára rendezték a fiókszövetség saját házában nagyertermében. Az előadást *Markó Aurél* tüzoltóparancsnok, a fiókszövetség ügyvezetője és neje rendezték meg nagy hozzáértéssel. A szereplők: *Bartl* János tüzoltó, *Kurc* Anna, *Klotz* Erzsébet, *Kníbeiszter* Mátyas tüzoltó, *Stadtmüller* Antal, *Simonek* József, *Riedling* Antal, *Kníbeiszter* Antal, valamennyien németajkuak, éppen azért dicsőségükre válik, hogy a darabokat kifogástalan magyar nyelven adták elő, a nagyszámú közönség tetszésére és teljes meglepedésére.

**Elítélték két kereskedőt, mert kigunyolták a kisgazdaképviseleket.** *Varga* Izidor és *Vágó* Arnold budapesti paplankereskedők a mult év októberében tartott Magyar Hét alkalmával papirfigurát készítettek sokorópátkai *Szabó* István és *Kuna* P. András országgyűlési képviselőkről és azokat egy kunyverssel kapcsolatban cikkeken reklámozására üzletük kirakatába helyezték. Az izléstelen reklám miatt, amelyet sokorópátkai *Szabó* István és *Kuna* P. András magukra nézve sértőknek találtak, becsületsértés vétsége címén feljelentették a gunyolódó kereskedőket. A büntető járásbíróság a napokban tárgyalta a becsületsértési ügyet s a bizonyítási eljárás befejezése után a járásbíróság *büntösknek mondotta ki mind a két vádlottat s ezért Varga Izidort 100 pengő, Vágó Arnoldot pedig 200 pengő pénzbüntetésre ítélte.* A sértettek megnyugodtak az ítéletben, a két kereskedő azonban fellebbezett.

**Elfogták a Gubacsi-uti postarablókat.** A budapesti rendőrség erélyes nyomozása, amelyet a Gubacsi-uti postarablók kérekerítése ügyében folytatott, a napokban eredményt járt. A rendőrség ugyanis január hó 29-én közel két hetes nyomozás után elfogta a Gubacsi-uti postarablás mindhárom tettesét. A rendőrség megtudta, hogy *Táncos* Mihály rovtomtultu mészáros, aki jelenleg a gyűjtőfogházban tölti büntetését, ismeri a postarablás tetteseit. A detektívek vallatóra fogták *Táncost*, aki elmondotta, hogy a rablást — tudomása szerint — *Mrázák* János mészáros, *Namescsnik* Géza villanyszerelő és *Dávid* József péksegéd követték el, akik őt is rá akarták venni, hogy velük együtt rabolja ki a Gubacsi-uti postát. A detektívek január 29-én éjszaka lakásukon elfogták *Namescsnyiket* és *Mrázák* Jánost, akik azonnal beismerő vallomást is tettek. A detektívek az elrabolt pénz nagyrészét megtalálták és betörőknél. A rablás harmadik tettese, *Dávid* Mihály péksegéd másnap délelőtt önként jelentkezett a rendőrségen.

**Tréfából magára lövetett és meghalt egy mogyorósi intéző.** A Nyíralkányhoz tartozó mogyorósi pusztán *Schlésinger* Miklós huszonkét éves gazdasági intéző január hó 29-én töltött vadászfegyverét odaadta a kondás gyereknek és tréfából arra bízta, hogy süsse rá a puskát, mert az ugy sincs megtöltve. A kondásfiu eleinte ellenkezett, később azonban az intézőre emelte a puskát és meghuzta a ravaszt. A vadászpuska elsült és a serétek *Schlésinger* fejébe furdóttak és csaknem teljesen szétrocsontolták az intéző koponyáját. A kihívott metők a szerencsétlenül járt *Schlésingert* bejuttatták a debreceni egyetemi klinikára, ahol azonban néhány óra múlva kiszemelték.

**Magyar ember**  
magyar cégtől vásárol  
**minden hangszert,**  
melyet a legfinomabb minőségben és legolcsóbb árban  
**REMÉNYI MIHÁLY**  
hangszertelepe szállít.  
Budapest, VI./29. Király-utca 58.  
Kérje most megjelent új árjegyzékemet.



## A japán trónörökös látogatása Budapesten.

Takamatsu herceg, japán trónörökös, a jelenlegi japán uralkodó, Hirohito császár öccse, feleségével, Kikuko hercegnővel és kíséretével az elmúlt héten néhány napig Budapesten tartózkodott. A hercegi pár fogadtatására a Keleti-pályaudvaron a Kormányzó Ur képviseletében Vértessy Sándor kabinetirodai főnök, Károlyi Gyula gróf külügyminiszter és Darányi Kálmán miniszterelnökségi államtitkár jelentek meg. Az ünnepélyes fogadtatás után a császári hercegi pár a Dunapalota-szállóba hajtatott, ahol számukra az egész második emeletet lefoglalták.

Horthy Miklós Kormányzó Ur délelőn egy órákor fogadta a herceget és feleségét, akik mintegy fél óra hosszat időztek nála, majd visszatértek szállóbeli lakosztályukba, ahol a Kormányzó Ur feleségével együtt délután négy órákor visszaadta a hercegi pár látogatását s mintegy fél óráig tartózkodott Takamatsu hercegnél. Ezután a Magyar Nippon Társaság küldöttjei tisztelettel Takamatsu herceg előtt. A küldöttégek ajándék-képen száz éves szakely tulipánládát nyújtott át a hercegnek, amelyben kis kulacs, diszes kanecsó, magyar diszes mézeskalács szlv, továbbá husvétli hímestojás és egy lakodalmas matyó-babapár volt. A herceg és felesége láthatóan megörült az érdekes ajándéknak. Délután öt órákor a Turáni Társaság küldöttjei tisztelettel a hercegi párnál. Este Takamatsu herceg és felesége résztvettek az Operaház tiszteletükre rendezett színelőadásán. A hercegi pár az udvari páholyból Horthy Miklós Kormányzó Ur és felesége társaságában nézte végig a mezőeladást, amely alatt sokszor kifejezték tetszésüket a magyar zene szépsége felett.

Másnap délelőtt Takamatsu herceg feleségével autón kör-sétát tett a fővárosban és megtekintette Budapest nevezetességeit. Az autókírándulás után a hercegi pár a királyi várba ment, ahol a Kormányzó Ur és felesége ebédet adott tiszteletükre. Ebéd után a hercegi pár kíséretével meglátogatta a Mezőgazdasági Múzeumot.

Harmadnap a herceg feleségével együtt megtekintette az Országházat, melynek főbejáratánál Karafiáth Jenő, a képviselőház háznapya és Darányi Kálmán miniszterelnökségi államtitkár üdvözölték a hercegi párt. A japán vendégek először a kupolacsarnokot tekintették meg, majd pedig az elnökségi termeket és nagy érdeklődéssel szemléltek az Országház falfestményeit. A hercegi pár később az illesterembe ment, ahol éppen Griger Miklós képviselő a karteljavaslatról beszélt. A képviselő félbeszakította beszédét és örömmel üdvözölte a hercegi vendégeket. A Házban lévő képviselők tiszteletük jeléül felálltak és lelkesen élték a hercegi párt. Takamatsu herceg és felesége befejezték a felsőház illestermát tekintette meg.

Takamatsu herceg és felesége január hó 29-én délután egy negyed kettőkor hagyták el Budapestet. A hercegi pár elutazása alkalmával a pályaudvar környékét több ezer főnyi tömeg lepte el s a pályaudvar üvegtetője alatt is százával szorongtak az emberek. A japán előkelőségeket Vértessy Sándor kabinetirodai főnök a Kormányzó Ur nevében, Darányi Kálmán államtitkár pedig Bethlen István miniszterelnök nevében búcsúztatta el.

## MEZŐGAZDASÁGI MUNKAPIAC.

Az Országos Gazdasági Munkaközvetítő Iroda (Budapest, m. kir. földművelésügyi minisztérium) közlése szerint

### keresnek munkást!

Klotildligeti kertgazdaság keres 1931. március 1-ére egy feles kertész 4 magyar hold termő és új gyümölcsösökhöz, 1200 négyzetgözl virágkerteshez elkészített kerthez. Lakás, fűtés, villagítás. Jelentkezés: dr. Nagy Árpád államtitkár urnál d. e. 1—2 óra között. V., Hold-u. 16., I. em., d. u. I., Zenta-utca 5. sz. alatt. — Szemző Ernő gazdasága (Leányvár, Esztergom-megye) keres 1—2 béres családot azonnali belépésre, tehenesnek és igáskocsinak, a szokásos évi konvencióért. Két-három felnőtt munkabíró családtag, lehetőleg fiu megkívántatik. — A Mesterberek uradalom keres öt-hat bérescsaládot, lehetőleg egy környékről, hol minden családnál 2—3 béres van, azonnali belépésre. Évi készpénzfizetés 150 liter buza, 100 liter rozs vagy annak pénzbeli értéke, továbbá 700 liter buza, 1100 liter rozs, 600 liter árpa évi konvenció, 1600 négyzetgözl tengeri- és vete-ményföld, napi egy liter tej, lakás, tüzelés, sertésjárás stb. Ajánlatokat Uradalom, Mesterberek, posta Felsőgalla címre kell küldeni.

## VÁSÁROK JEGYZÉKE

### Február hó 8-án, vasárnap.

Ló-, marha-, sertés- és kirakodóvásár: Baja, Jászkisér, Kiskunmajsa, Kunszentmárton.

### Február hó 9-én, hétfőn.

Ló-, marha-, sertés- és kirakodóvásár: Bácsalmás, Eánying (sertésvásár bizonytalan), Fehérgyarmat, Galambok (sertésvásár bizonytalan), Hajduböszörmény, Irsa, Kenderes, Kocsér, Mágócs (sertésvásár bizonytalan), Mándok, Nagyfüged, Pápcöz, Pécsvarad, Poroszló, Rakaca, Sajószentpéter, Sárbogárd, Sátoraljaújvárhely, Szokos, Tarcal, Veszprém, Zagyvarékas, Zalaszentbalázs (sertésvásár bizonytalan). — Ló-, marha- és sertésvásár: Balassagyarmat, Dunavecse, Hatvan, Pásztó. — Lóvásár: Sopron.

### Február hó 10-én, kedden.

Ló-, marha-, sertés- és kirakodóvásár: Dióviszló, Kaposmérő (sertésvásár bizonytalan), Nagyszakácsi (sertésvásár bizonytalan), Rábacsanak, Szombathely. — Marha- és kirakodóvásár: Csipkerek, Nagyrákos. — Kirakodóvásár: Balassagyarmat, Pásztó.

### Február hó 11-én, szerdán.

Ló-, marha-, sertés- és kirakodóvásár: Csapod, Kaba, Lébény, Székesfehérvár, Városföld. — Ló-, marha- és sertésvásár: Csorna. — Kirakodóvásár: Szombathely.

### Február hó 12-én, csütörtökön.

Ló-, marha-, sertés- és kirakodóvásár: Hajdudorog, Lövő, Tiszalök. — Ló-, marha- és sertésvásár: Devecser, Mezőkövesd. — Ló- és marhavásár: Gyöngy.

### Február hó 13-án, pénteken.

Ninensen vásár.

### Február hó 14-én, szombaton.

Ló-, marha-, sertés- és kirakodóvásár: Szentlőrinc. — Kirakodóvásár: Mád.

## SZERKESZTŐI ÜZENETEK

Sz. I., Geneshátpuszta: Rejtvényei, mint mindig, most is jök. Már egy alkalommal közöltük, hogy a kép gyenge, készítésre alkalmatlan. Jobb, élesebb képet kérünk. — T. L., Kerkanémetfalva: Közlünk belőlük. — V. I., Bolhó: Jó, sor kerül rá. — M. S., Gada: Fogadja legőszintebb köszönetünket lelkes hangú üdvözlő soraiért. Adja az ég, hogy táborunk sok olyan derék, okos, nyitvémű és ragaszkodó barátal szaporodjék, mint amilyen Ön. Sok meleg üdvözlét! Rejtvényeiből közlünk. — M. S., Balatonszőlős. Mai számunk közli levelének több részleteit. Teljes egészében — hely hiányában — nem adhattuk le. Folytatélagos közlése pedig nem alkalmas. Tessék a jövőre nézve megjegyezni, hogy a rövidség nem csökkentti egy cikk értékét. Sőt, a legnehezebb feladat: röviden írni! — D. M., Széchy: A fényképek munkában vannak. Rövidesen sor kerül a közléskre. A második közlemény elkészült. — K. J., Kistelek: Sajnálattunkra, nem közölhető. — F. J., Felsőgörzsöny: Válogatunk belőlük. — M. J., Somogyvisonta: Ez a rejtvény sokszor megjelent már lapunkban. Mást kérünk. — H. I., Kistelek: A beküldött verset közöljük. — Levente: A „Házunk tája” című vers közölhető; a második erőltetett, mesterséges. Rejtvénye nem jó; a név ugyanis nem közismert. Mát kérünk. — M. I., Csákvár: Rejtvényeiből közlünk. — B. L., Döge: Válogatunk belőlük. — Cs. N. J., Kaposszentbenedek: Keresztrejtvényét közölni fogjuk. — H. I. E., Budaza: Egyik versét közöljük. — S. M., Rakamaz: Közlünk belőlük. — M. M., Nyiregyháza: Válogatunk belőlük. — K. D., Értény: Tréfás talánya nem vált be. — K. G., Vindornaszőlős: Rejtvényei közt több jó van. A tréfa nem közölhető. — N. M., Jászkarajenő: Jök. — K. I., Békéscsúdvár: A pótlórejtvényt nem értjük. — S. M., Dunavecse: Elkészült. — M. S., Tar: Jó. — Ö. E., Csánig: Valamelyikre sor kerül. — D. M., Tiszalök: Nem közölhető. — B. M., Törökzentmihály: Rejtvényeiből közlünk. Sajnos, helyszüke miatt, elbeszélést nem közölhetünk. — U. J. I., Harsány: Nem közölhető.

## FEGYVERNEK

község határában (Szolnokmegye), a községtől 4 kilométerre, 40 magyar hold elsőrendű föld, 18 méteres, 3 éves cseresep tanyával, istállókkal, glakkal, gyümölcsfákkal, egészben vagy 5—10 holdas parcellákban, 4 hold kitűnő kaszálóval, azonnal eladó, ára holdanként 630 pengő. Kedvező fizetési feltételekkel, a vételár felével is átvehető. Levél cím: Özv. G. Tóth Sándorné, Fegyvernek, Anna-utca 54. sz. Szolnokmegye.

# TANÁCSADÓ

**Kérdés:** 1. Hol lehet szudáni fűmagot kapni? 2. Mi az ára jelenleg a szudáni fűmagnak? 3. Kell-e trágyázni a szudáni fűmag után és mit lehet utána vetni a földre? 4. Öcsém a világháború során olasz fogságba esett s mindaddig leveleztünk vele, amíg csak nem kezdtek hazajönni a hadifoglyok. Ekkor megváltozott a címe és semmi hírt sem kaptunk felőle. Hová forduljunk, hogy megtudjuk hollétét? (R. S., Magyaránálja.) — **Felelet:** 1. Szudáni fű magja kapható már minden magkereskedésben és sok termelőnél; így az ön lakóhelyéhez közel: a keszthelyi Gazd. Akadémia gazdaságában, Pálffy László földbirtokosnál Pölöskefőn, Iberspaker Jánosnál Zalaapátn, Herczegi uradalom Eszterházában, stb. 2. Kb. 50—60 fillér kilogrammja. 3. Igen jó lesz utána trágyázni és tavaszi kapásnövényt vetni. 4. Forduljon a magyar királyi belügyminisztérium hadifogoly nyilvántartó hivatalához, Budapest, V., Falk Miksa-utca 7. vagy pedig írjon a budapesti olasz királyi követséghez (VIII., Eszterházy-utca 32.) és kérje meg a követséget, hogy öccse régi címe segítségével kutassák fel jelenlegi tartózkodási helyét.

**Kérdés:** A tehénem, noha elég sőt kapnak, rájűk a jászol szőlőt. Mi lehet ennek az oka s hogyan lehetne ezt a rossz szokást megszüntetni? (O. J., Kiskunfélegyháza.) — **Felelet:** Szarvasmarhánál a jászol rágása akkor szokott mutatkozni, mikor az állatok csak izetlen, ásványi anyagokban szegény takarmányokat kapnak, és az istállóban unatkoznak. Lehetőleg adjon nekik némi szénát, abrakkeveréket (dara, olajpogácsa) s ebbe naponta egy kanál takarmányeset. Jó lesz őket naponta kiereszteni a szabadba, kifutóba! A zöldtakarmányozás kezdetén e rossz szokás biztosan megszűnik.

**Kérdés:** 1. Tarvaly augusztus közepén szára- és görögdiányim leveleit apró, kölesszerű penészfoltok lepték el, amelyek lassan az egész levelet befedték. Szeretném tudni, mi baja volt a dinnyének és hogyan lehetett volna e növénybetegség ellen védekezni? 2. Mi különbség van az orosházi és a szarvasi mezőgazdasági iskola között? (F. A., Csongrád.) — **Felelet:** 1. Láthatlanban dinnyevagrára gondolunk. Védekezési módok: Mielőtt a dinnyék 5—6 levele van, 1%-os bordóli lével permetezés, mely 2, majd 6 hét múlva megismétlendő. Az elszáradt levelek elégetendők, hogy a talajt tovább ne fertőzzék. Ahol a ragya egyszer fellépett, oda néhány évig ne állítsunk se dinnyét, se uborkát, se tököt. 2. Orosházán magyar királyi felső mezőgazdasági iskola van, amely hét évfolyamból áll. Az iskola a gazdasági szakudás mellett a kereskedelmi iskolával egyenlő általános műveltséget nyújt. Az iskolába négy polgári, vagy négy középiskolát végzett tanulókat vesznek fel. Az intézet elvégzése után a tanulók érettségi vizsgálatot tesznek. Szarvason m. királyi középokú gazdasági tanintézet van, amely főként mezőgazdasági műveltséget ad. A tanintézet négy évfolyamból áll s a növendékek az intézet befejezése után az érettségivel egyenértékű bizonyítványt kapnak. Jeles eredményel végzett növendékek gazdasági akadémiára és a kertészeti tanintézetbe irathatók. Az orosházi iskola a vallás és közoktatásügyi miniszter, a szarvasi pedig a földművelésügyi miniszter hatásköre alá tartozik.

**Kérdés:** 1. Hol van a Dunántúlon téli mezőgazdasági tanfolyam? 2. Milyen feltételekkel veszik fel a hallgatókat? (P. J., Kozmádja.) — **Felelet:** 1. Önhöz közel Szombathelyen van magyar királyi téli gazdasági iskola, továbbá Pápateszéren, gróf Jankovics Bécsán Endre téli gazdasági iskolája. 2. A téli mezőgazdasági iskolák felvételét kellék: 1. kifogástalan előélet, amit erkölcsi bizonyítvánnyal kell igazolni, elemi iskolai képzettség, egészséges testalkat, tizenhét-huszonegy éves életkor. Igazolni kell még azt, hogy az illető kiszáradna a fia, vagy pedig maga is kiszáradna és az iskola elvégzése után majd gazdasággal foglalkozik. Az iskolák tanulási ideje november elejével kezdődik és március közepén fejeződik be.

**Kérdés:** Ki lehet rajmester vagy kistejnyűjtő és főzőmester? (Hű olvasó, Szécs.) — **Felelet:** Főző és kistejnyűjtő az lehet, aki elvégzi a kistejnyűjtő és főző tanfolyamot. A tanfolyam Pesterzsébeten, Török Flóris-utca 15. szám alatt van. A kistejnyűjtő tanfolyam tanulási ideje tíz nap, a főzőmesteri tanfolyam tanulmányi ideje tizenkilenc nap, míg a törőmesteri tanfolyam tanulmányi ideje huszonegy nap. A tanfolyamra való felvételt végezt a kérelmet a földművelésügyi minisztérium tejgazdasági szakosztályához kell beküldeni. Vajmester az lehet, aki elvégzi a magyar királyi mezőgazdasági tejipari szakiskolát, amely Csermajorban van (u. p. Vinyódt.) Az iskola egy évfolyamból áll.

**Kérdés:** Hol lehet a legjobban értékesíteni a mákot, céklát, lent, kendert, cirokot és a zöldségféléket? (K. I., Kőtegyán.) — **Felelet:** Bizony helyes volna az az elv, hogy csakis biztos vevő ismeretével térjünk át kereskedelmi növények termelésére. Mák, cékla, petrezselyem, káposzta zöldséges boltok, háztartási szövetkezetek útján értékesíthető, de ezek szerződést aligha fognak kötni. A fonalas lent és kendert textilgyárakban, a cirok-szakált seprőgyárakban kell eladásra kínálni, a lenmagot pedig olajgyárakban. Sajnos, a túltermelés az összes mezőgazdasági terményekben oly nagy, hogy előre biztosított, gondtalan értékesítés — hű ábránd!

**Kérdés:** Emésztési zavarokban szenvedek, meg szeretném venni az „Étekezési és emésztési zavarokról” szóló könyvet, megkaphatom-e? (Sz. P., Kazár.) — **Felelet:** A kért könyv kiadóhivatalunkban kapható, ára 6 pengő. Ajánljuk azonban, hogy előbb nézesse meg magát orvossal, nehogy hozzáemelés miatt baját súlyosabbá tegye.

**Kérdés:** 1. Hol van selyem- és műselyemgyár Magyarországon? (S. S., Elek.) — **Felelet:** Műselyemgyárak Budapest: Goldberger-gyár Óbuda, Filatori textilgyár III., Filatori-gát, Selyemgyárak: Kárpátia selyemszövő-gyár, Kispeszt, Attila-utca 44.; Selyemgyár, Mohács: Soproni selyemgyár, Budapest, V., Sas-utca 27 stb.

**Kérdés:** 1. Telen takarékosági szempontból a kamrában lakom és most az előjáróság a kamrárt is fölvetve adó alá. Jogos-e ez? 2. Vásárolnak-e az olaszok Magyarországon szarvasmarhát? (Hű előfizető, Túrje.) — **Felelet:** 1. Ha a kamrában lakik, úgy azt felveszik adó alá. Próbálják az adókiivetést megfellebbezni. 2. Az olasz marhakereskedők és bizományosok az ősz folyamán vásároltak nagyobb mennyiségű szarvasmarhát nálunk. Most is vásárolnak növendékmárhát és szállítják Olaszországba a milánói vásárokra.

**Kérdés:** Hol van Budapesten hadikölcsönjegyzők egyesülete? (V. S., Balhó.) — **Felelet:** VI., Benczur-utca 10. sz. alatt.

**Kérdés:** Közösgönkben a földmérii költségek fizetését és kivételét képviselőtestületi határozat állapította meg. Most azonban nem a határozat szerint hajtják végre. Hová forduljunk panaszunkkal? (Egy hű előfizető.) — **Felelet:** A végrehajtás ellen a legerélyesebben fel kell szólalni a képviselőtestületi gyűlésen és ha ez nem vezetne eredményre, akkor az allspán urnál kell a szabálytalanság ellen panaszt tenni.

**Kérdés:** Kell-e forgalmi adót fizetni fafuvarozás után? (V. J. előfizető.) — **Felelet:** Forgalmi adót köteles fizetni és pedig vagy a kimutatott forgalom után, amelyet a forgalmi adókönyvben kell kimutatni, vagy pedig átalányban és ez esetben forgalmi adókönyvet nem kell vezetni.

**Kérdés:** Apám meghalt, végrendeletet nem csinált, vejenek követelése van a hagyatékából, erre irás nincs, de tanúk vannak, követelheti-e? (H. J. M. előfizető.) — **Felelet:** Ha az örökösök a tartozást nem hajlandók kifizetni, úgy őket be kell perelni és a tartozás fennállását tanukkal kell igazolni.

**Kérdés:** A földbérletm bolettát kér a beszolgáltatott gabonamennyiség után. Köteles vagyok-e én ezt megadni? (V. J. előfizető.) — **Felelet:** A törvény szerint a termelő a termelt gabona átruházásakor mázsánként három pengő értékű gabonajegyet követelhet. Ezen rendelkezéssel fogva tehát a bérlő követelése jogos és Önnek a gabonajegyet át kell adnia.

**Kérdés:** 1. Harminchárom éves vagyok, családom van, rendőr szeretnék lenni, hová forduljak? 2. Mi a megszületése a szegedi kerületi rendőrkapitányságnak? (B. H. I., Orosháza.) — **Felelet:** 1. Lehetőleg a huszonehét éves éveket vesznek fel rendőrujancoknak, azonban, ha a pályára különösen megfelel, felvehetik. A felvételhez születési, erkölcsi, iskolai, továbbá — ha megszállott területen született — magyar állampolgársági bizonyítvány szükséges. 2. Tekintetes Magyar Királyi III. kerületi rendőrkapitányság, Szeged.

**Kérdés:** Hol helyezhetném el hajadon lányomat szobalánynak, valamelyik uriháznál? (P. I., Berettyóújfalú.) — **Felelet:** Ha lánya megfelelő jártassággal bír a szobalányi teendőkhöz, úgy talán hamarosan el tud helyezkedni. Forduljon valamelyik állásajánlati irodához, foglalkozó egyesülethez. Ilyen: Katholikus háziaszonyok egyesülete (Budapest, VIII., Mária-utca 7. sz.).

**Kérdés:** Öt ezer koronám van hadikölcsönben s amikor segély miatt lehetett jelentkezni, azzal utasították el, hogy nem vagyok ráutalva. Hová forduljak? (J. L., Ocsárd.) — **Felelet:** Forduljon kérvénnyel a magyar királyi népjóléti miniszter urhoz.

**Kérdés:** A balkezem két év óta remeg. Az itteni orvosok nem tudnak rajta segíteni, hová forduljak? (J. L., Pusztaszentlászló.) — **Felelet:** Ajánljuk, hogy nézesse meg magát valamelyik egyetemi klinikán, Budapest, Szegezen vagy pedig Pécsen. Itt bizonyára megtalálják a gyógy módot.



**Kérdés:** 1. Hol tartják a kistejgyűjtő tanfolyamokat és mennyi ideig tart a tanfolyam? 2. Mi szükséges ahhoz, hogy valaki tejszárnyakat vezethessen? (Előfizető, Tótkomlós.) — **Felelet:** 1. Olvassa el a „Hű olvasó Szöveg” részére küldött válaszukat. 2. Tejgyűjtő és főző tanfolyam elvégzése.

**Kérdés:** Fiam huszonhárom éves, asztalossegéd. Az állami gépgyárban szeretne elhelyezkedni mint asztalosmunkás, hová forduljon felvétel végett? (P. J., Hercegfalva.) — **Felelet:** Forduljon a magyar királyi állami vas-, acél- és gépgyárak központjához, Budapest, X., Kőbányai-ut 21—23. Tudomásunk szerint azonban jelenleg felvétel nincsen.

**Kérdés:** Husz éves fiatalember vagyok, katona szeretnék lenni. Mint levante segédoktató már működtem, számíthatok előmenetelre? (P. L., hű olvasó.) — **Felelet:** Forduljon a legközelebbi katonai parancsnoksághoz. Ennek címét megtudhatja a Járás néppongozó kirendeltségénél. Az előmenetelére vonatkozóan jóslásokba nem bocsátkozhatunk. Ha bevállal, úgy felvételi később egészen az alhadnagyságig.

**Kérdés:** 1. Hol lehet építéshez szükséges tervrajzokat kapni? 2. Lehet-e tatarozási mintákat vásárolni? (Sz. V., Somogyisonta.) — **Felelet:** 1. Kiadóhivatalunkban kapható. Vitéz Orbán J.: „Családi házak” című mintagyűjteménye, melynek ára 20 pengő. Megfelelő alaprajzok találhatók Németh Gy. „A kőművesmesterség kézikönyve” című munkájában is, amelynek ára 17 pengő. 2. Az előbb idézett könyvben talál megfelelő mintákat.

**Kérdés:** 1. Harminchat éves, ötvenszázalékos hadirokkant vagyok, táncmester akarok lenni, mit kell végezniem? 2. Mennyi bér kerülne a tanfolyam? (L. B., Tiszvárs.) — **Felelet:** 1. El kell végeznie a magyar királyi táncmesteri tanfolyamot, amely Budapesten, IV., Káulvin-tér 5. szám alatt van. A tanfolyam hat hétig tart. A tanfolyam és a vizsgálat díja 120 pengő. Forduljon a tanfolyam igazgatóságához, ahonnan megtudhatja a közelebbi feltételeket.

**Kérdés:** Mennyi késedelmi kamatot számíthat az adóhivatal, ha 254 P az adóm és ezt október 30-án egy összegben lefizetem? (S. M. O., előfizető.) — **Felelet:** 10 százalékos kamatot köteles fizetni, mert tartozását az esedékességtől számított három hó elmulta után fizeti le. 2. A szőlőterületen külön engedély nélkül vadászni nem szabad. 3. Örökösödési illetéket mindaddig nem köteles fizetni, míg édesanyja haszonélvezeti joga meg nem szűnik. Ezt a körülményt kérvénnyel kell bejelenteni az adóhivatalnál és egyben kérni, a behajtás felfüggesztését.

**Kérdés:** Igényperem volt s az ügyvéd 165 pengőt követel. Köteles vagyok-e megfizetni? (A. Sz. előfizető.) — **Felelet:** Kérje a bíróságnál az ügyvédi költségek megállapítását, ha ügyvédjével békés uton kiegyezni nem tud. Megjegyezzük, hogy az ügyvédi díj a per értékéhez igazodik, jele esetben a per értéke a lefoglalt ingók becsértéke, illetve a tartozás összege közül az, amelyik kisebb összegű.

**Kérdés:** Az O. F. B. által kaptam két hold földet. Az árát ki akarom fizetni, de vajon nem számítják-e be mégis az 52 évi kamatot? (Somogyaracsi előfizető.) — **Felelet:** Bármikor kifizetheti tartozását és ahhoz a lebonyolító szervezetet semmiféle kamatot nem számíthat.

**Kérdés:** Testvérem két éve meghalt, vagyonát feleségére hagyta, szeretném tudni, hogy a felesége hagyhatja-e a vagyonát bárkire? (P. K., Somogy.) — **Felelet:** Az a kérdés, hogy ági, avagy szerzeményi vagyonot hagyott hátra a testvére. Ha ági jellegű vagyon, úgy annak a családban kell maradni s így ha másra hagyná sógornője, a végrendelet megtámadható. Ha azonban szerzeményi vagyonról van szó, úgy bárkire jogosult hagyni.

**Kérdés:** Földemet eladtam, csak szóbelileg állapodtam meg a vevővel, 3000 pengőt fizetett is, de most nem akarja aláírni a végleges szerződést és a földet sem veszi át, hanem beperelt 3000 pengőért. Mit tegyek? (G. J. B., hű előfizető.) — **Felelet:** Kérdés az, hogy a vevő foglalóként adta-e a 3000 pengőt vagy vételár-előlegül. Az első esetben ugyanis sikeresen nem követelheti vissza, az utóbbi esetben csak akkor, ha önhibáján kívül joga van a szerződés felbontására. A perben fogadjon ügyvédet, mert az ilyen pereknél személyesen nem védekezhet.

**Kérdés:** Szükséges-e az ötéshíztartáshoz beadott kérvényre bélyeg? (H. I., Alsószenterzsébet.) — **Felelet:** Nem.

## TRÉFÁK

### Tanács.

— Még mindig nincs állása?  
— Nincs.  
— Tanácsolok magának valamit. Menjen el a tejszövetkezetbe, talán ott alkalmazzák jó fizetéssel, hogy az *aludt tejeiket felköltse*.

### Amit nem lehet egyszerre megfizetni.

*A vőlegény (idegesen):* Mennyibe kerül ez a házassági ceremónia?

*Anyakönyvvezető:* Oh, most csak egy csekélységet kell fizetni: De a többit egész életén keresztül fogja fizetni — *részteltekben*.

### A kopasz megfelel.

— Tyűh, de kevés haja van magának!  
— Nono. Fejre csakugyan kevés, de *magának levelesbe éppen elég lenne*.

### A jó parti.

*Kereskedő:* Mondja kisasszony, miért ásit ön folyton, ha férfiakat szolgál ki?

*Alkalmazott:* Azért főnök ur, hogy lássák, milyen jó parti vagyok.

*Kereskedő:* Hogy-hogy?

*Alkalmazott:* Igen, az egész alsó fogsorom aranyból van.

### Az altisztképzőben.

— Na, infanteriszt Kovács, mit csinálna, ha az előnyomuláznál egy szakadék elé kerülne?

— Átugranék.

— Hát ha ez olyan széles, hogy nem tudja átugrani?

— Egyik oldalon lemennék, a másikon fel.

— És ha olyan meredek volna, hogy az sem lehetséges, mit csinálna?

— Alálassan jelentem, kapitány ur, *káromkodnék* . . .

## Elég volt a szenvedésből!



FELTÖRÉS  
DAGANATOK  
ZUZDÁSOK  
FAGYÁSOK  
TYUKSZEMEK  
BŐRKEMÉNYED.  
BÜTYKÖK

## A Szt. Rókus lábsó uj lábat csinál!

Elegendő, hogy egy csekély mennyiséget ebből a lábsóból beletesszük egy labor meleg vízbe és áztatjuk a fájós lábat 10—15 percig. Ezen idő múlva a láb dagadtága, főtörése, a kínzó égető érzések egy csapásra megszűnnek és többé újra el nem kezdődnek.

Hosszabb áztatás megpuhítja a tyukszemet és bőrkeményedéseket annyira, hogy azok könnyűszerrel, kés vagy borotva nélkül eltávolíthatók.

A legmakacsabb lábfájások, fagyások elmúlnak, mert a Szent Rókus lábsó a lábat tökéletesen ujja alakítja, hogy a szűk cipő is épen olyan kényelmes lesz, mintha évekre hordta volna. Megszabadul a láb különböző bántalmaitól, annyit jár-kálhat, amennyit akar, vagy állhat egyhelyen órákig, fáradság vagy fájdalom legcsekélyebb érzése nélkül.

Egy nagy csomag Szent Rókus lábsó ára 1 P 28 fillér. Ha valahol nem kapná, forduljon Szent Rókus-gyógyszertárhoz Budapest, VII., Rákóczi-ut 70.

**Gyűjtsünk új előfizetőket  
a „Vasárnap” részére!**

# HÁROM URFI

SZÉKELY FALUSI TÖRTÉNET

IRTA: FÖLDES GÉZA

(11. közlemény.)

Eközben a fiatalemberek a nagy asztalt félretolják. A konyhában várakozó cigánybanda is beljebb kerül.

Károly már bele is kezdett Klárikával a táncba. Követi a példát Lázár Évikével és Zoltán Birikével. Három igazán boldog pár. De mintha mindenki aggódva kérdeznék:

— Vajjon ez a sok édes ábránd valóra válik-e mind az új esztendőben?...

## VIII.

## AZ ÖRDÖG BIBLIÁJA.

Eloszlott az óesztendei vendégsereg. A mindennapi élet apró-cseprő ügyei elfoglalták újra a teret.

De hát falun még sem térnek olyan hamar napi-rendre, mint a városban, ha valami előadja magát.

Dombalján Szorgos Évike a beszéd tárgya. A Dombaljay ur csókja, a társaság bámulata és elismerése meglepett mindenkit.

Nem értették, vagy legalább is nehezen ment a fejükbe az embereknek, hogy lehetett egy ilyen kis lánynak egy énekecskéjét ilyen nagy eseményre felfujni?

A művészet? Hát mi az a művészet?

Falusi felfogás szerint: a gyönyörűség. Az a gyönyörűség, mely megneveltet, mikor nem gondolnók.

Ezt itt így tudja mindenki. Hiszen néha-napján Szorgos ural is megcsik, hogy a városban a cigány a közelébe lopózkodik, ha egy-két jó emberével bevetődik a vendéglőbe.

És ilyenkor, ha a cigány a fülébe huzza a nótát, félre csapja a kalapját, csettint is hozzá az ujjával, még kurjant is egyet-egyet.

Ennél nagyobb művészetet Szorgos ur el sem tud képzelni. Mert hát tőle, a minden krajcárt háromszor is megnéző embertől ki tudna más pénzt vájni ki?

Az Évike művész hire? Ez ugyan meg nem lepte, mert hát a szomszédék Annuskáját még az arató lányok sem tudják a szép éneklésben legyurni. S ha a templomban a zsoltárba ő is beleszól, a többi akár el is hallgathat, mert csak az Annuska nótáját hallja mindenki. És ebből még sem csinálnak olyan nagy dolgot, mint az Évike gyenge kicsi nótájából.

Nyilvánvaló dolog, hogy ezt a sok dicséretet csak azért szórták a leányára, mert szépségét és uri nevelését nem akarták a többié fölé helyezni.

Mert hát olyan leányt azokon az uri portákon még nem láttak, mint Évike. Ezt azonban nem mondják, inkább kikiáltják művésznek.

Igy okoskodott Szorgos ur. És ezen az okoskodáson még jóízűen nevetni is tudott.

De okoskodó elmerüléséből kizavarta a három urfi. És ezt Szorgos ur sem bánta. Ezek az ő legkedvesebb vendégei.

Mindig jókedvűek. Egymásközt is folyton tré-

fálkoznak. Mulatni is jól tudnak. S ami fő: sokat is mulatnak.

Mindenkinek van bőven költeni valója. S aztán miből éljen a szegény üzletember, ha ezt a költekező kedvet a maga számára nem biztosítja?

Szorgosné asszonyom ökeme élesebb szemekkel néz az ifjakra. Ő a leányára gondol. Az Évike és Lázár között fejlődő viszonyt látja is. És ez édes örömmel tölti el az édes anyai szívet.

De öneki igazán közönyös, hogy melyik veti komolyabban Évi után magát. A három közül akár sorsshuzás utján is szívesen fogadná vejének akár-melyiket.

Szorgos ur az asszony ábrándozását meg nem zavarta. Ő sem szólna ellene. De hát ő üzletember és őt magasabb szempontok vezetik.

Az ifjak gyakran mulatnak. Ez ránézve nagyon is fontos. Ki kell őket szolgálni pontosan. Kár lenne, ha a pénzt másutt költenék el.

Néha napján megesett, ha egyik másik nem fizetett. Szorgos ur ennek talán még jobban örvendett. Ilyenkor a dupla kréta is dolgozhatott.

Ne mondjuk, hogy csakugyan dolgozott is, de a gyarló ember ilyenkor arra is gondol, hogy az ördög hátha nem alszik!

A baráti összejövetelék hovatovább mind gyakrabban ismétlődtek. Szorgos ur meg azt tapasztalta, hogy az elfogyasztott ételek és italok összehozása és feljegyzése már kizárólagosan az ő diszkréciónális jogai közé tartozik.

Közbe-közbe a kártya is elé került. Ártatlan társasjátékokkal kezdődött. Hiszen köztük nem a nyeres a fő, hanem az időöltés.

De a szolid játékok után egy kis ferblihez is hozzáfogtak. Ezt is pusztá időöltésből. Isten mentsen a hazardirozás szándékától. Hiszen egymás pénzére csak nem utaznak?

De hiszen azért játék, hogy kissé izgasson is. Ezt a pihent idegek is megkívánják.

S ha megesett, hogy némelyiket kerülte a szerencse, ki venné rossz néven, ha erősebb eszközökkel is próbálgatja a szerencsét magához édesgetni?

Ilyenkor a blindvizi, a máizli, a dupla visszavágás és a többi kipróbált jó fogás mind sorra került. Így kívánta ezt a mulatság.

Mint valami elmaradhatatlan kibic, ott leste a kártyát állandóan Szorgos ur is. Mintha őt izgatná ez a legjobban. Egy-egy nagyobb kassza mellett még drukkolni is segített.

Eközben telt a pinka. És ez így ment valahányszor összejöttek. Pedig gyakran jöttek össze!

Az ifjak és Szorgos ur között már rég nagyon bizalmas a viszony. A pertu-poharat is rég megtették.

És ez a bizalmas viszony abban is megnyilvánult, hogy ha valamelyiknek elfogyott a pénz, nem akadt meg a játék. Ott volt Szorgos ur és ő mindig kiségitette a segítségre szoruló.

(Folytatjuk.)



# REJTVÉNYEK

1. Pontrejtvény.

**É . m . g . a . á . l . u . a . é .**

(Beküldte Asbóth Mária Súrball.)

2. Szórejtvény.

**J kártyában van szorgalmas**  
(s=b)

(Beküldte Végel János Mélykutról.)

3. Szórejtvény.

**égítést nyit**

(Beküldte Nagy Juliska Pálmánostorról.)

4. Szórejtvény.

**1+1+1+1 S hintó**

(Beküldte ifj. Horváth Sándor Csökölyből.)

5. Szórejtvény.

**kóró**

(Beküldte Szabényi Ilonka Geneshátpusztáról.)

6. Számrejtvény.

- 10, 12, 18, Férfinév.
- 9, 4, 8, Vízben él.
- 11, 2, 6, 7, Zola híres regénye.
- 17, 15, Igekötő.
- 1, 7, 21, Vízben él.
- 16, 2, 16, 7, Bányaváros.
- 12, 15, Akkor mondd, ha ellenkezel.
- 14, 7, 8, Kisebb ház.
- 20, 3, Másképpen hajszol.
- 13, 17, Ige.
- 19, 2, Türelmetlenséget jelentő szó.
- 7, 5, A jószívű teszl.
- 1—21-ig, Hazafias dal első sora.

(Beküldte László József Putnokról.)

7. Névrejtvény.

**Béla, Dezső, Sándor, Péter, Aladár, Ulászló, Elemér, Tamás.**

E nevek kezdőbetűit helyesen összerakva, egy magyar város nevét kapjuk.

(Beküldte ifj. Bátor Mihály Kercáról.)

8. Kockarejtvény.

s	a	l	u
a	l	a	t
t	u	z	a
a	r	a	

E betűket úgy kell összerakni, hogy felülről lefelé és balról jobbra ugyanazokat a szavakat adják.

(Beküldte Rózsa György Somogyacsáról.)

9. Szórejtvény.

**káplán** E E **kítűnő földművelő nemzet** I  
a E E (á=a)

(Beküldte Gerits Vendel Liszórol.)

10. Pontrejtvény.

**O . v . s . u . a . a . á . n . p . t**

(Beküldte Császár Katalin és ifj. Császár Sándor Lébényből.)

A rejtvények helyes megfejtését a megfejtők és nyertesek névsorával a 9-ik számban közöljük.

A 3-ik számban közölt rejtvények helyes megfejtése:

1. Verses pontrejtvény: „Vasárnap” az élet sója, legyél pontos olvasója. 2. Számrejtvény: Hadapród. 3. Betű- és szórejtvény: Kákói Ferenc. 4. Szórejtvény: Növények. 5. Szórejtvény: Széleség. 6. Szórejtvény: Fogorvos. 7. Pontrejtvény: Nem én lettem hülsen hozzád. 8. Szórejtvény: Tarthatatlan. 9. Szórejtvény: Törvény. 10. Szórejtvény: Betűvetés.

Helyesen megfejtették: Farkasdy Jolán, Sármezey Endréné, Szabényi Ilonka, Blaskó István, Keller Gábor, Kósa Róza, Sipos Margit, Czákó László, Németh János, ifj. Bordás Antal, Lipéczy György, Konecsny Klárka, Nagy István, Mandli Józsefné, Tóth Ilonka, Békefi László, Széles Lajos, Kovács Bálint, Koloh Imre, Nagy Péter, Tóth István, Kerekes Erzsébet, Bíró Péter, Domján Ilonka, Sipos István, Nagy Erzsike, Benkő Janka, Bátor István, Simon László, Fekete András, Szeder Anna, László István, Kovács István, Nagy Máté, Boldizsár István, Máté Erzsé, Kiss Annus, Balázs Péter és Tóth István.

Jutalomkönyvet nyertek: Nagy István (Szendrő), ifj. Bordás Antal (Turke), Sipos Margit (Kába), Keller Gábor (Óbudavár) és Farkasdy Jolánka (Felsőgörzsöny).

A 4-ik számban közölt rejtvények megfejtését a nyertesek és megfejtők névsorával együtt, jövő héten közöljük.

## VÁSÁR ÉS PIAC

(Fővárosi árak 1931. február hó 3-án.)

### GABONATŐZSDE,

#### KÉSZÁRUPIAC

A készárupiacon jegyzett árak olyan terményekre vonatkoznak, melyeket az eladó azonnal (prompt) szállítani, a vevő azonnal fizetni köteles. Ezek az árak tehát a termények valóságos forgalmi árát jelentik, Budapesten.

Buza, tiszavideki 77 kg-os 13.80—13.95, 78-as 13.95—14.10, 79-es 14.15—14.50, 80-as 14.20—14.65, 81-es 14.20—14.75, járszági 77 kg-os 13.70—13.90, 78-as 13.85—14.05, 79-es 14.05—14.25, 80-as 14.10—14.30, 81-es 14.15—14.45, felsőtiszai 77 kg-os 13.70—13.85, 78-as 13.85—14.00, 79-es 14.05—14.20, 80-as 14.10—14.25, 81-es 14.15—14.35, fejmegyei: dunántúli, pestvidéki és bácskai 77 kg-os 13.65—13.85, 78-as 13.80—14.00, 79-es 14.00—14.20, 80-as 14.05—14.25, 81-es 14.10—14.35. Rozs, pestvidéki 10.10—10.20, más 10.10—10.20. — Árpa, takarmány, elsőrendű 15.50—16.25, közép 15.00—15.25, sörárpa fm. 19.00—22.50, egyéb 17.00—19.00. — Zab, elsőrendű 19.00—19.40, közép 18.50—18.80. — Tengeri, tiszai 13.30—13.50, dunántúli 11.90—12.00. — Korpa 10.40—10.50 pengő métermázsánként.

#### HATÁRIDŐPIAC

A határidőpiacon jegyzett árak olyan terményekre vonatkoznak, melyeket az eladó csak bizonyos idő múlva köteles szállítani, a vevő pedig ugyanakkor fizetni. Ha valaki például novemberben márciusi búzát vesz, illetőleg elad, akkor az eladónak márciusban kell szállítani a búzát, a vevőnek pedig ugyanakkor kell fizetni az árat.

Buza márciusra 14.52—14.53, májusra 14.81—14.82. — Rozs márciusra 10.53—10.54, májusra 10.64—10.65. — Tengeri májusra 12.03—12.04 pengő métermázsánként.

Vetőmagpiac. (Mauthner Ödön magtermelő és magkereskedelmi r. t. heti jelentése.) A vetőmag beszerzési idejéne kezdetét vette és az üzlet az egész vonalon megindult. Az érdeklődés előterében löhere, lucerna.

### Villanyerőre berendezett homorú borotva köszörfülés



Alapítási év  
1997

Angol és solingeni finom acélárú raktár

**FLASNER LAJOS** kőműves és műközfűréselő

Budapesti, VIII., József-körút 17. szám.

Köszörfülés és javítás olcsó áron. Lónyregépek javítása és eladása.

Vidéki rendeléseket 24 órán belül eszközöl.

Ezt a hirdetést vágja ki és vásárlásnál mutassa be. Kedvezményben részesül.

takarmányrépamag, tavaszi búkköny és baltacimmag áll. **Lóheremag** továbbra is igen szilárd, nagyobb gazdaságok a szűk készletekre való tekintettel, szükségletüket már most fedezik és nagyobb tételek kerültek eladásra. **Lucernamagnak** ára a múlt héten nem változott, jóminőségű árú keresett. **Baltacimmag** szilárd, külföldről ajánlatok már alig érkezik, a belföldi készletek korlátozott. **Tavaszi búkkönynek** határozottan jó keresete van, elsőrendű tiszta árúnak jegyzése némileg emelkedett. **Takarmányrépamag.** Az ideai rendkívüli alacsony árak arra indítják a gazdákat, hogy nagyobb területet vessenek be ezen magfélével, előnyben részesítik a megbízható, fajtaazonos féléseket, ezek közt a takarmányukorrépat, mely minden tekintetben hálás, kitűnő faj. A **budapesti árú- és értéktörzse** hivatalos jegyzései 100 kilónként, nyersárért, budapesti paritásában: káposztarepce 26—27, köles 12.50—14, lucerna 145—165, lóhere 165—185, tavaszi búkköny 19—20.50, lenmag I. 35—36, lenmag II. 31—32, napraforgó 14.50—19, muhar 13—14, esilágfűrt, fehér 14—15, Viktória-borsó 14—18, Express-borsó 13—16 pengő.

**Liszt.** A nyílt piacokon: Buzadara 48—52, duplanullás finom rétesliszt 38—40, nullás 38—40, kettős főzöliszt 34—38, négyes kenyérliszt 30—36 fillér kilogrammonként.

**Abraaktakarmányipiac.** Árpakörpa 12, borsóhéj 10, borsókorpa 10, buzakorpa 10.15, buzakonkoly 10, buzatakarmányliszt 14.75, konkolydara 11.50, lenmagpogácsa 21, napraforgópogácsa 15.50, repcepogácsa 10.50, rozsonkoly 9.50, rozskorpa 10.50 rozoscsa 9.50, rozstakarmányliszt 14.75, szójabab pogácsaliszt, nagyban 23, szójabab pogácsaliszt, kicsinyben 25, tökmagpogácsa 18 pengő métermázsánként.

**Takarmányvásár.** Réti széna, másodrendű 7.30—8, réti széna, harmadrendű, csomagolásra 5.50—7, sarjuszéna 6.50, muharuszéna 8—9, lucernaszéna 9, széna és lucerna keverék 8.50, almuszalma, másodrendű 2.60—3.10, zsuppszalma 5 pengő métermázsánként.

**Nyersbőr.** Marhabőr (minden sulyban) magyar 0.90, tarka 1.—, borjubőr (hosszu lábbal) 1.90, (7 kilon felül 10 százalékkal olcsóbb), báránybőr 1.— pengő kilogrammonként.

**Alomtőzeg tépve,** bálákban 3.77, alomtőzeg tépve, ömlesztve 2.73 pengő métermázsánként.

**Juhvásár.** Kiverő juh 0.36 pengő kilogrammonként élőszuban. **Tenyészmarhák és jármosokörök.** Elsőrendű belföldi jármosokör (tarka) 0.94—0.96, elsőrendű belföldi jármosokör (fehér) 0.92—0.96, 1½—2 éves üsző 0.94—0.96, 1½—2 éves tinó 0.92—0.94, fiatal, friss fejős tehén 1.10—1.20 pengő kilogrammonként élőszuban.

**Gyapjú.** A belföldi piac teljesen üdületlen és így az árak csak névleges jegyezhetők, minőség szerint 0.70—1 pengő között kilogrammonként.

**Cirokszakáll** takaró szalma, uradalmi 28—30, takaró szalma kisgazdától 26—28, békés szalma, uradalmi 26—28, békés szalma kisgazdától 24—26 pengő métermázsánként. — **Cirokmag** 7.50 pengő métermázsánként.

**Lóvásár.** Csikó 70—135, igás kocsió (nehéz, nyugati fajta) 225—620, igás kocsió (könnyű, nyugati fajta) 200—400, ószvér 80, alárendelt minőségű lovak 34—190, vágólovak 30—200 pengő darabonként.

**Szurómarhávársár.** Elsőrendű 1.38—1.46, kivételesen 1.50, másodrendű 1.10—1.36, élő bárány 0.84—1.10 pengő kilogrammonként élőszuban.

**Élőmarhávársár.** Ökér legjobbjai minőségű 86—90, közép 74—85, gyenge 60—72, bika közép 74—84, gyenge 58—72, tehén közép 64—75, gyenge 48—61, növendékmarha 66—76, kicsontozóvaló marha 30—40 fillér kilogrammonként élőszuban.

**Sertésvásár.** Könnyű sertés 106—112, közepes 112—114, nehéz sertés 114—118 fillér kilogrammonként élőszuban.

**Husvásár.** **Marhabús** a nyílt piacokon: Rostélyos, vastagbűszin, felsőli, fehérpesevény, gömbölyű felsőli 180—230, farti, hátszin 180—320, esontos oldalas 140—280, tarja, szkeve 120—290, gulyásnak való 120—220 fillér kilogrammonként. — **Borjúhús:** Felszeletelt comb 360—480, sütnivaló 180—360, pörköltnek való 140—240 fillér kilogrammonként. — **Juh- és báránghús:** Juhcomb 180—240, gerinc, lapocka 120—160, pörköltnek való 100—140, báránghús, hátulja 220—300, eleje 160—240 fillér kilogrammonként. — **Sertéshús:** Friss karaj 240—320, friss comb, tarja, lapocka 180—230, friss oldalas 160—210, füstölt helybeli karaj, tarja, lapocka, oldalas 200—320, vidéki 260—360, olvasztani való szalonna 140—150, sózott kenyérszalonna 150—180, füstölt 160—200, hár 160, zsiros tepertő 160—200, helybeli sertésszír 156—164 fillér kilogrammonként.

**Baromfi és tojás.** **Élő állatok a nyílt piacokon:** Tyúk 280—350, csirke 140—300, káppan 350—500 fillér darabonként. — **Levőt állatok:** Tyúk 180—220, csirke 220—320, káppan 250—320, hizott ruca 200—230, lud, hizott 200—230, pulyka, hizott 200—250, sovány 160—180, ludmáj 500—900, ludzsír és hár 200—230 fillér kilogrammonként. — **Tojás:** Friss teatojás 13—15, főzötojás 12—14 fillér darabonként.

**Vad.** A nyílt piacokon: Nyul borbén, darabonként 300—400, kifejtve, bőr nélkül 110—120, fácán darabja 250—350, fogoly darabja 180 fillér, fenyvesmadár 80—100, szarvascomb 250—300, gerinc 300—400, lapocka 150—200, egyéb 80—100, őzgerinc, comb 300, egyéb 10—200, vadészőzgerinc 250, comb 250, egyéb 100—200 fillér kilogrammonként.

**Hal.** **Élő állatok a nyílt piacokon:** Haresa 350—500, ponty 200—260 fillér.

**Tej és tejtermékek.** A nyílt piacokon: Tejlesztő 26—32, aludttej 100, tejszín 260—320, tejföl 140—200, centrifugált teavaj, tömbben 320—360, 10 dkg-os csomagolásban 380—460, főzővaj 240—320, szedett vidéki vaj 280—320, tehéntúró 70—100, sovány tehéntúró 40—90, juhtúró 220—240, kevertúró 180—200, hazai ementáli sajt 320—480, hazai trappista 240—360 fillér kilogrammonként.

**Száraz főzelék és száraz tészta.** A nyílt piacokon: Lencse 36—60, hántolt feles borsó 56—80, fehér, aprószemű 120—120, nagyszemű 52—80, szines 32—52, finom árpakása 80—100, durva 56—80, tojásos-tarhonya 100—110 fillér kilogrammonként.

**Zöldéés.** A nyílt piacokon: Sárzárépa kilogrammjára 16—26, petrezselyem kilogrammjára 28—40, zeller, újdonság, zöldjével darabja 4—15, zeller kilogrammjára 14—26, kalarabé zöldjével darabja 20—30, kevert zöldjés 28—36, makói vöröshagyma 10—14, közönséges vöröshagyma 8—10, fokhagyma zöldjével 70—100, cékla 16—30, hazai fejeskáposzta, nyári, újdonság 24—32, savanyított káposzta 30—32, kelkáposzta 26—56, vöröskáposzta 26—36, fejesaláta 10—20, karfiol 60—90, tormá 50—100, burgonya 14—18, közönséges 8—10, Ella 10—14, kifli 18—24, kelbimbó 100—180, tömör csiperkegomba 200—360, szárított gomba 600—1500, fekete retek kilogrammjára 16—30, hónaposterek csomója 16—50, ecetes ugorka 120—140, vizes 90—100, savanyított zöldsipaprika kilogrammjára 100—140, süftők 24—28, sóka 300—400, tisztított paraj 70—200, gyökeres 50—100, főzött paradicsom literje 50—70 fillér.

**Gyümölcs.** A nyílt piacokon: Nemes fajalma 90—180, közönséges 50—120, rétesalma 70—120, szilva 120—160, gyümölcsiz 140—300, télire eltett szőlő 140—240, keménybőjú dió 90—140, dióbél 320—600, héjazott mogyoró 280—360, héjazott mandula 320—660 fillér kilogrammonként.

**Fűszer, mák, méz és házi szappan.** A nyílt piacokon: Édes nemes paprika 360—440, félédes, gulyás 320—360, rózsapaprika 240—280, erős 160—200, kereskedelmi 120—140, kék mák 100—120, pergett méz 140—160, házi szappan 136—160, közönséges házi szappan 96—120 fillér kilogrammonként.

**Paprika.** Termelői árak kilogrammonként Szegeden: Édes nemes paprika 1.95—2.40, félédes paprika 1.50—1.70, rózsapaprika 1—1.20, másodrendű paprika 0.50—0.60, harmadrendű paprika 0.30—0.35, csöves paprika füzérenként 3.70—4.20 pengő. **Katocsn:** Édes nemes paprika 1.80—1.90, rózsapaprika 0.90—1, másodrendű 0.60—0.70, harmadrendű paprika 0.20—0.30, füzéres csöves paprika 0.70—0.90 pengő kilogrammonként.

**Borpiac.** A kistermelők borait a legtöbb piacok, ha nem is nagy tételekben keresik, de felveszik. Az árak honokvidéken 0.90—1.10 pengő között váltakoznak sepről fejte, hektoliterfokonként. Finomabb hegyvidéki borok iránt kereslet még most sem alakult ki és így ezen a vidéken az árak ma is csak névlegesek, mivel inkább csak helybeli és környékbeli vendéglősök vásárolnak kis tételekben.

**Szesz és szeszszitalok.** Az Országos Szeszértékesítő Részvénytársaság végrehajtóbizottsága január hó 27-iki gyűlésén az összes szeszkatégoriáknak változatlan jegyzését határozta el. **Gyümölcsipalinka:** Az Országos Gyümölcsipalincszervező Részvénytársaság január 28-án tartott végrehajtóbizottsága ülésében az összes gyümölcsipalincszervezőknek változatlan jegyzését határozta el. **Borpiac** 3.50—3.60 pengő ab termelő állomás, minőség szerint 10.00 literfokonként, plusz 2 százalék forgalmi adó.

**Papiac.** **Fenyőfában** most indult meg kismértékben a tavaszi zöldééslet fedezése. Az árak egyes keresettek cikkekén 1—2 pengővel drágultak, általában azonban változatlanok. **Keményfáneműkben** a forgalom feltűnően gyenge, üzlettelésk alk fordulnak elő. **Tűzfában** a készletek fogytán vannak, ami a tűzifakereskedelmet készletei kiegészítésére készteti. Belföldi száraz bükkszás budapesti paritásában 310—320, tölgy- és cserhasáb 260—275 pengő, dorog 40 pengővel olcsóbb. **Aprított fa** ára változatlanul 4.20—4.50 pengő 100 kilogrammonként házhoz szállítva és lerakva.

**Idegen pénzek vételi és eladási ára február hó 3-án.** Az első szám azt az összeget jelenti, melyet kapunk a banktól akkor, ha eladunk idegen pénzt. A zárójelben lévő szám azt az összeget jelenti, melyet nekünk kell a banknak fizetni, ha idegen pénzt vásárolunk. **Egy pengőnél többre kerül egy darab:** Angol font 27.70 (27.85); dollár 5.68 (5.72); hollandi forint 2.29 (2.30), német márka 1.35 (1.36); svájci frank 1.10 (1.11) pengő darabonként. — **Egy pengőnél kevesebbre kerül:** Csehszlovákia 16.85 (16.97); szerb dinár 10.02 (10.10); francia frank 22.40 (22.70); lengyel zloty 63.85 (64.25); oláh lei 3.37 (3.41); olasz lira 29.80 (30.10); osztrák schilling 80.20 (80.60) fillér.

**Arany- és ezüstpénzek.** Huszoronás arany 22.90 (30.10); ezüst egykoronás 0.22 (0.23); ezüst régi forintos 0.50 (0.61); ezüst ötkoronás 1.20 (1.32) pengő darabonként.

FELELŐS SZERKESZTŐ: MAYER EMIL.  
KIADÓ: AZ ÚJ BARÁZDA LAPKIADÓ RT.  
FELELŐS KIADÓ: HERCZEG JENŐ.

Eredeti angol THE CHAMPION és saját



készítési Royal Star kerékpárok 180 P-től havi 16 P-részletre. Kerekpár-nak átérteket nagyban Kőlső gumu... 5.80 belső ... 1.40

LÁNG JAKAB és FIA kerékpárnagykereskedők

Budapest, VIII. ker., József-körút 41. szám.  
Árjegyzék 1000 képpel legyen. Alapítva 1869.

Gyűjtsünk előfizetőket

VASÁRNAP

számára!

Dr. FÉNYES szakorvos, vér-, bőr- és nemi betegyeknek rendel egész nap. Budapest, VII., RÁKÓCZI-UT 32. I. EM. 1. ATTÓ. — Rókus-kórházzal szemben.